

Themenkreis Menschen und Reisen

Seite 7

der Mensch, die Menschen	la persona, le persone
die Reise, die Reisen	il viaggio, i viaggi
der Themenkreis, die Themenkreise	la tematica, le tematiche
und	e

Lerneinheit 1

Seite 8

die Achtung Achtung!	l'attenzione Attenzione!
an · kreuzen Kreuzen Sie an.	segnare con una crocetta Segni/segnate con una crocetta (Lei/ forma di cortesia)
die Antwort, die Antworten betrachten Betrachten Sie das Foto.	la risposta guardare, osservare Guardi/Guardate la foto!
bitte dann das	prego, per favore <i>qui: poi</i> (articolo determinativo neutro); questo (pronome dimostrativo)
die	la (articolo determinativo femminile)
es der Fokus	esso il fuoco, il focolaio
das Foto, die Fotos	la foto
die Frage, die Fragen	la domanda
die Frau, die Frauen	la signora
das Gespräch, die Gespräche Hören Sie das Gespräch.	il dialogo Ascolti/Ascoltate il dialogo
glauben Was glauben Sie?	credere Cosa crede/ Cosa credete?
gut Hallo!	buono/a Salve! Ciao! (per salutare)
heißen Ich heiße ... Heißen Sie ...	chiamarsi Mi chiamo ... Si chiama ... ?
der Herr, die Herren	il signore

hören

Was hören Sie?

ich

im → in

die Information, die Informationen

Bitte zur Information!

der Kurs, die Kurse

im Kurs

lesen

Lesen Sie ...

mein

der Moment, die Momente

Moment!

der Morgen

Guten Morgen.

Der Nachname,

die Nachnamen

Mein Nachname

ist ...

nach · spielen

Spielen Sie es dann im Kurs nach.

der Name, die Namen

Mein Name ist ...

nein

oder

die Person, die Personen sagen

Person B sagt:

sein

Ich bin ...

Mein Name ist ...

Sie

die Sprechblase,

die Sprechblasen

der Tag, die Tage

Guten Tag.

der Text, die Texte

üben

Üben Sie

der Vorname, die Vornamen

was

wer

Wer sagt was?

wie

Wie heißen Sie?

zur Information → zu

sentire (udito)

Cosa sente /

Cosa sentite?

io

nel → in

(prep. articolata)

l'informazione

(Venga) per favore all'informazione!

il corso

nel corso

leggere

Legga/Leggete ...

mio

il momento

Un momento!

la mattina

Buon giorno!

il cognome

il mio cognome è ...

qui: imitare

Imitate il dialogo nel corso

il nome

il mio nome è ...

no

o, oppure

la persona

dire

persona B dice:

essere

(io) sono ...

il mio nome è ...

Lei

il fumetto

il giorno

Buon giorno!

il testo

esercitarsi

Esercitatevi a fare

il nome di battesimo**cosa?****chi?**

Chi dice cosa?

come?

Come si chiama? (Lei)

qui: all'informazione

Seite 9

acht	otto
auf Deutsch	in tedesco
die Bank, die Banken	la banca
bis	fino a
der Bus, die Busse	l'autobus
der	il (articolo determinativo maschile)
Deutsch	tedesco
Wie heißt das auf Deutsch?	Come si dice/chiamato questo in tedesco?
Wie heißt Nr. 4 auf Deutsch?	Come si chiama il numero 4 in tedesco?
drei	tre
ein	un (art. indeterminativo maschile e neutro)
eins	uno
fünf	cinque
der Geldautomat, die Geldautomaten	il bancomat
gemeinsam	insieme
Üben Sie gemeinsam	Esercitatevi insieme
die Gruppe, die Gruppen	il gruppo
in einer kleinen Gruppe	in un gruppo piccolo
das Hotel, die Hotels	l'hotel
in	in
ja	sì
kennen	conoscere
Was kennen Sie schon?	Cosa conosce già?
klein	piccolo
neun	nove
nicht	non
die Nummer, die Nummern	il numero
ordnen	ordinare, mettere in ordine
Ordnen Sie die Wörter von Übung 5.	Metta/mettete in ordine le parole dell'esercizio 5
richtig	giusto/corretto
Ja, das ist richtig!	Sì, è giusto!
Nein, das ist nicht richtig!	No, non è giusto!
schon	già
sechs	sei
sieben	sette
spielen	giocare
Spielen Sie „Frage und Antwort“	Giocate a fare "domande e risposte"
das Taxi, die Taxis	il taxi

das Telefon, die Telefone	il telefono
die Übung, die Übungen	l'esercizio
die Uhr, die Uhren	l'orologio
vier	quattro
von	di (qui: dell'esercizio)
das Wort, die Wörter	la parola
Lesen Sie die Wörter.	Legga/leggete le parole
die Zahl, die Zahlen	il numero
Zahlen 1 bis 10	numeri dall'1 al 10
zehn	dieci
die Zeitung, die Zeitungen	il giornale
der Zug, die Züge	il treno
zwei	due

Seite 10

am Bahnhof	in stazione
andere	altri/e
der Artikel, die Artikel	l'articolo
Wie ist der Artikel von ...?	qual'è l'articolo di ...
aus	da
das Baby, die Babys	il bebè
der Bahnhof, die Bahnhöfe	la stazione
die Blume, die Blumen	il fiore
danke	grazie
Danke für die Blumen.	Grazie per i fiori
du	tu
Und du?	E tu?
ein	un (art. indeterminativo maschile e neutro)
eine	una (art. indeterminativo femm.)
einige	alcuni/e
Kennen Sie einige Artikel nicht?	Non conosce/conoscete alcuni articoli?
ergänzen	completare
Ergänzen Sie.	Completi/completate
fragen	chiedere
Fragen Sie Ihre Kursleiterin/Ihren Kursleiter.	Chieda/chiedete al Suo/Vostro insegnante (del corso)
für	per
Gute Reise.	Buon viaggio!
Halt!	Fermo! Alt!
Herzlich willkommen.	Benvenuto/a!
Ihr	Suo, di Lei
jetzt	ora, adesso
der Junge, die Jungen	il ragazzo

der Kursleiter,
die Kursleiter
die Kursleiterin,
die Kursleiterinnen
die Liste, die Listen
das Mädchen,
die Mädchen
die Mama, die Mamas
mit
noch
noch einmal
notieren
Notieren Sie die
Nummern aus der
Zeichnung.
Oh!
der Partner,
die Partner
die Partnerin,
die Partnerinnen
Pfui!
der Plural, die Plurale
die Polizistin,
die Polizistinnen
rechts
Betrachten Sie die
Seite rechts.
der Reporter,
die Reporter
der Saft, die Säfte
die Sängerin,
die Sängerinnen
schreiben
Schreiben Sie
gemeinsam mit einer
Partnerin/einem
Partner eine Liste.
die Seite, die Seiten
der Singular,
die Singulare
suchen
Suchen Sie die
Personen.
die Szene, die Szenen
der Tourist,
die Touristen
die Touristin,
die Touristinnen
Tschüs!
Auf Wiedersehen.
die Verkäuferin,
die Verkäuferinnen

l'insegnante (del corso)
l'insegnante (del corso)
la lista
la ragazza
la mamma
con
ancora
ancora una volta
prendere nota/annotare
Annoti/annotate i
numeri del disegno
oh!
il partner
la partner
puh!, puah! (non si fa!)
il plurale
la poliziotta
destra
Guardi/guardate la
pagina a destra
il cronista/reporter
il sugo/der Obstsaft =
il succo
la cantante
scrivere
Faccia una lista
insieme al Suo/
alla Sua partner
la pagina
il singolare
cercare
Cerchi/cercate le
persone
la scena
il turista
la turista
ciao! (per congedarsi)
Arrivederci!
la venditrice/commissa

verstehen
Verstehen Sie noch
andere Wörter?
die Verzeihung
Verzeihung!
vor·lesen
Lesen Sie die Wörter
vor.
welche
Welche Wörter ken-
nen Sie von Seite 9?
die Zeichnung,
die Zeichnungen
das Zentrum, Zentren
der Zoo, die Zoos
zu·hören
Hören Sie zu.
der Zwilling,
die Zwillinge

capire
Capisce/capite anche
altre parole?
il perdono
Scusi!
leggere (ad alta voce)
Legga/leggete le
parole ad alta voce
quale/i
quale parole conosce-
te dalla p. 9?
il disegno
il centro
lo zoo
ascoltare
Ascolti/Ascoltate
il gemello i gemelli/
le gemelle

Seite 11

die Abfahrt,
die Abfahrten
der Abfall, die Abfälle
der Film, die Filme
das Geschenk,
die Geschenke
das Gleis, die Gleise
der Hauptbahnhof,
die Hauptbahnhöfe
der Parkplatz,
die Parkplätze
die Toilette,
die Toiletten

la partenza
i rifiuti, la spazzatura
il film, la pellicola
il regalo
il binario
la stazione centrale
il parcheggio
il bagno, il gabinetto

Lerneinheit 2

Seite 12

allein
Deutschland
ein
er
r Fußballfan, -s
gehen, er geht,
sie gehen
glücklich
s Interview, -s
kommen, er kommt,
sie kommen
lachen, er lacht,
sie lachen
machen, er macht,
sie machen

solo/a
la Germania
un (art. indeterminativo
maschile e neutro)
egli, lui
il tifoso di calcio
andare, (egli) va,
(essi) vanno
felice
l'intervista
venire, viene, vengono
ridere, ride, ridono
fare, fa, fanno

r Mann, -er
passen, er passt,
sie passen

r Polizist, -en
Er ist Polizist.
e Reporterin, -nen

sie (Sg)
sie (Pl)
singen, er singt,
sie singen

r Verkäufer, -

weinen, er weint,
sie weinen

winken, er winkt,
sie winken

wo
Was passt wo?

**wohnen, er wohnt,
sie wohnen**
Er wohnt in Berlin.

Seite 13

aber
s Bild, -er
Betrachten Sie das
Bild.
den

jung
r Kuss, -e

reisen
sagen
r Satz, -e
verliebt
Sie sind verliebt.

Seite 14

**arbeiten, ich arbeite,
du arbeitest,
er arbeitet,
sie arbeiten**
Auf Wiederhören.

bald
gern
**hören, ich höre,
du hörst,**

l'uomo
andare bene / essere
adatto (va bene,
vanno bene)

il poliziotto
(egli) è un poliziotto

il cronista / reporter

lei
loro
cantare, canta, cantano

**il venditore,
il commesso**
piangere,
(egli/ella) piange,
(essi) piangono

salutare con le mani,
saluta, salutano

dove?
Quale frase si abbina
alle foto?

abitare, abita, abitano
(egli) abita a Berlino

ma
qui: il disegno
Guardi / guardate il
disegno
il (*accusativo dell'artico-
lo determinativo
maschile*)

giovane
il bacio

viaggiare
dire
la frase
innamorato/a
Sono innamorati

**lavorare, (io) lavoro,
(tu) lavori,
(egli) lavora,
(essi) lavorano**
a risentirci! („arrive-
derci“ come saluto
al telefono)

presto
volentieri
**ascoltare, (io) ascolto,
(tu) ascolti,**

**er hört,
sie hören**
jeder
s Klavier, -e
mehrmals
e Musik
passend
Schreiben sie
passende Fragen zu
jeder Antwort.

r Sänger, -

spielen,
**ich spiele,
du spielst,
er spielt,
sie spielen**
(Klavier)
s Verb, -en
vergleichen,
ich vergleiche,
du vergleichst,
er vergleicht,
sie vergleichen

wann
Wann kommst du?

zu

Seite 15

auch
auf·schreiben,
schreibt auf

r Brief, -e
da
da sein, ist da
dich

leben
lieb
lieben
e Lösung, -en
schicken
e Textstelle, -n

Schreiben Sie die
richtigen Lösungen
aus b. und die
passenden Textstellen
auf.

träumen
traurig
e Vergangenheit

warten
e Zukunft

**(egli) ascolta,
(essi) ascoltano**
ciascuno/a
il pianoforte
più volte
la musica
giusto/a, adatto/a
Scriva / scrivete la
domanda adatta per
ogni risposta

il cantante
qui: suonare,
**(io) suono,
(tu) suoni,
(egli) suona,
(essi) suonano**
(il pianoforte)
il verbo
confrontare,
(io) confronto,
(tu) confronti,
(egli) confronta,
(essi) confrontano

quando?
quando vieni?

qui: per/a

anche
scrivere, annotare;
scrivete, annotate

la lettera
qui: qui
esserci, c'è
te (*accusativo del prono-
me personale*)

vivere
caro/a
amare
la soluzione
mandare
il passaggio /
brano del testo
Annoti / annotate la
soluzione giusta
dell'esercizio b. e i
passaggi adatti del
testo

sognare
triste
il passato
aspettare
il futuro

Lerneinheit 3

Seite 16

r Bierautomat, -en	il distributore automatico di birra
r Bonbonautomat, -en	il distributore automatico di caramelle
dort	là
r Fahrkartenautomat, -en	il distributore automatico di biglietti/la biglietteria automatica
s Geld	i soldi
Ja, bitte?	Sì, prego?
r Kaffeeautomat, -en	il distributore automatico di caffè
kaputt	rotto/a
s Kaugummi, -s	la gomma da masticare
r Kaugummiautomat, -en	il distributore automatico di gomma da masticare
kein	nessuno (<i>negazione dell'articolo indeterminativo</i>)
Da kommt kein Geld.	non arrivano i soldi
Das ist kein Geldautomat.	non è un bancomat
r Saftautomat, -en	il distributore automatico di succo di frutta
r Tee, -s	il tè
r Teeautomat, -en	il distributore automatico di tè
variieren	variare
... variieren Sie dann das Gespräch.	variate il dialogo
s Würstchen, -	il wurstel/salsicciotto
r Würstchenautomat, -en	il distributore automatico di wurstel
zuerst	prima
Ergänzen Sie zuerst die Sätze ...	prima completate le frasi ...
zusammen	insieme
Ordnen Sie die Sätze zusammen mit einer Partnerin/einem Partner.	mettete in ordine le frasi insieme ad un/una partner

Seite 17

aus·wählen, er wählt aus	scegliere, (egli) sceglie
Wählen Sie ein Gespräch aus.	Scegliete un dialogo
frei	libero/a

Spielen Sie es dann mit einer Partnerin/einem Partner frei im Kurs.

Hier

Hier ist ein Unfall.

keine

Das ist keine Verkäuferin.

Das sind keine Krankenwagen.

r Krankenwagen, -

Nr. = die Nummer

s Polizeiauto, -s

s Radio, -s

s Telefongespräch, -e

r Unfall, "e

welches

Welches Foto passt zu Gespräch 1, 2 und 3?

Recitatelo nel corso con un/a partner

qui

qui c'è un incidente

nessuno (*negazione dell'articolo indeterminativo*)

non è una commessa

non sono ambulanze

l'ambulanza

numero

la macchina della polizia

la radio

la telefonata

l'incidente

quale

quale foto si può abbinare al dialogo 1, 2 e 3?

Seite 18

aha

alt

s Auto, -s

r Ball, "e

dein

dein Kamel

deine Tochter

deine Kinder

denn

..., was ist das denn?

e Fahrkarte, -n

e Flasche, -n

ihr

ihr Auto

s Kamel, -e

s Kind, -er

los

mal

Sag mal, ...

e Mutter, "e

sein

seine Mutter

r Sohn, "e

e Tochter, "e

aha

vecchio/a

la macchina

(*qui*: macchinina)

la palla/il pallone

tuo

il tuo cammello

tua figlia

i tuoi figli

dunque

...ma che cosa è questo?

il biglietto

la bottiglia

(*qui*: biberon)

sua (di lei)

la sua macchinina

il cammello

il bambino/il figlio

via

un pò

dì un pò ...

la madre

suo (di lui/esso)

sua madre

il figlio

la figlia

von der Ball von Uwe Wie geht's?	di la palla di Uwe Come va?
Seite 19	
geben, gibt s Gepäck r Hinweis, -e	dare, dà il bagaglio indicazione/cenno/ accenno
r Koffer, - kombinieren Kombinieren Sie ... komplett	la valigia abbinare/collegare Abbinare ... completo/a
kurz r Possessivartikel, - Die Possessivartikel geben einen Hinweis.	breve l'articolo possessivo gli articoli possessivi vi danno delle indica- zioni/vi aiutano
so e Tasche, -n zusammen·passen, passt zusammen Wie passen die Sätze zusammen?	qui: ecco la borsa poter abbinare come si possono abbinare le frasi?
Lerneinheit 4	
Seite 20	
s Alphabet, -e s Autokennzeichen, - e Autonummer, -n r Buchstabe, -n gleich Der ADAC kommt gleich. nach·sprechen, spricht nach ... und sprechen Sie nach. e Reihenfolge, -n In welcher Reihenfolge hören Sie die Autonummern? e Situation, -en Spielen Sie die Situation ... nach. r Teil, -e r Umlaut, -e verwenden Verwenden Sie die Autokennzeichen von Teil a.	l'alfabeto la targa (di macchina) il numero di targa la lettera qui: fra poco fra poco arriva l'ADAC (à ACI) ripetere ad alta voce, (egli) ripete ad alta voce .. e ripetete ad alta voce l'ordine/la successione in quale ordine senti- te i numeri di targa? la situazione imitate la situazione ... la parte/la sezione umlaut/ vocale raddolcita usare usate i numeri di targa della sezione a.

welcher	quale
Seite 21	
s Begrüßungsgespräch, -e	il saluto
buchstabieren ... und buchstabieren Sie.	fare lo spelling fate lo spelling
Danke gut.	bene, grazie
dir Wie geht es dir? ... und dir?	a te Come (ti) va? ... e a te?
es geht	<i>qui:</i> così, così
r Familienname, -n gehen, geht r Gruß, -e Ihnen Wie geht es Ihnen?	il cognome andare, va il saluto a Lei Come va? (a Lei; <i>forma di cortesia</i>)
küssen	baciare
mir Danke, es geht mir gut.	a me Grazie, sto bene
neunzehn	diciannove
e Polizei schön Thailand	la polizia bello/a Tailandia
vor·stellen, stellt vor Stellen Sie einen Partner im Kurs vor.	presentare presentate un/ a partner al corso
Seite 22	
achten achtzehn achtzig ähnlich Spielen Sie ähnliche Gespräche.	<i>qui:</i> fare attenzione diciotto ottanta simile Fate dialoghi simili
e Betonung, -en Achten Sie dabei auf die Betonungen. dabei	l'intonazione fate attenzione all'intonazione nel frattempo/mentre/ facendo questo
dreißig dreizehn einunddreißig einundzwanzig elf fünfzehn fünfzig hundert morgen neunzig	trenta tredecim trentuno ventuno undici quindici cinquanta cento domani novanta

sechzehn
sechzig
siebzehn
siebzig
vierzehn
vierzig
zwanzig
zwölf

sedici
sessanta
diciasette
settanta
quattordici
quaranta
venti
dodici

Seite 23

r Ausdruck, "e
e Aussage, -n
Lesen Sie die
Aussagen dann laut
vor.

l'espressione
l'affermazione
Leggete le afferma-
zioni ad alta voce.

r Bruder, "
Eltern (pl)
erzählen
e Familie, -n
folgend
Geschwister (pl)
Großeltern (pl)
e Großmutter, -"
r Großvater, -"
r Hund, -e
s Jahr, -e
können
Sie können die
folgenden Ausdrücke
verwenden.

il fratelli
i genitori
raccontare
la famiglia
seguinte
i fratelli
i nonni
la nonna
il nonno
il cane
l'anno
potere
Potete usare le
espressioni seguenti.

laut
r Lehrer, -
e Schwester, -n
r Vater, "

qui: ad alta voce
l'insegnante
la sorella
il padre

Lerneinheit 5

Seite 24

ganz
kontrollieren
... und kontrollieren
Sie.
r Schluss, "e
zum Schluss
Hören Sie zum
Schluss den Text
noch einmal ...
r Vokal, -e

qui: (per) intero
controllare
...e controllate
la fine
alla fine
infine sentite il testo
un'altra volta ...
la vocale

Seite 25

beide
Vergleichen Sie die
beiden Bilder.
e Briefmarke, -n

entrambi/ambedue
Confrontate le due
immagini
il francobollo

e Brille, -n
s Buch, "er
s Heft, -e
r Kugelschreiber, -

s Nomen, -
r Zettel, -

gli occhiali
il libro
il quaderno
**la penna a sfera/
la biro**
il nome/il sostantivo
il foglietto

Seite 26

Abs. = der Absender
r Absender, -
e Adresse, -n
e Ansichtskarte, -n
s Datum, Daten
r Empfänger, -
lieb
Lieber Jens, ...
Liebe Grüße, Deine
Maria
e Postleitzahl, -en
e Unterschrift, -en

il mittente
il mittente
l'indirizzo
la cartolina
la data
il destinatario
caro/a
Caro Jens, ...
Cari saluti, tua Maria
**il CAP (codice di
avviamento postale)**
la firma

Seite 27

an
angenehm
r Dienstag, -e
r Donnerstag, -e
Europa
fantastisch
r Freitag, -e
freundlich
helfen, hilft
herrlich
heute
interessant
e Karte, -n
Leute (pl)
r Mittwoch
r Montag, -e
nett
r Ort, -e
prima
r Samstag, -e
scheußlich
schlecht
nicht so gut
r Sonntag, -e
e Stadt, -"e
sympathisch
e Tabelle, -n
Die Tabelle hilft
Ihnen.

qui: per/a
gradevole
il martedì
il giovedì
l'Europa
fantastico/a
il venerdì
gentile
aiutare, (egli) aiuta
splendido/a
oggi
interessante
la cartolina
la gente/le persone
il mercoledì
il lunedì
gentile
il luogo
formidabile
il sabato
orribile
cattivo/a
non tanto buono
la domenica
la città
simpatico/a
la tabella
La tabella Le/Vi sarà
utile

toll	magnifico/a
Viele Grüße	Tanti saluti
s Wetter	il tempo
r Wochentag, -e	giorno della settimana/ giorno lavorativo
wunderbar	meraviglioso/a

Seite 30

r Dank	il ringraziamento
Kann ich Ihnen helfen?	Posso aiutarLa/ Posso aiutarVi?
Lernen	imparare
Deutsch lernen	imparare/studiare il tedesco
man	si
na	<i>qui</i> : beh
Na, das da.	beh, quello lì
Oh ja, ...	Ah sì, ...
Vielen Dank.	molte grazie
Was?	(che) cosa?
Wie bitte?	Come (ha detto)?/ Come prego?
s Wörterbuch, -er	il dizionario

Themenkreis Personen und Aktivitäten

Seite 31

e Aktivität, -en l'attività

Lerneinheit 6

Seite 32

r Campingplatz, -e il campeggio
 s Computerspiel, -e il gioco da computer
 dazu ci, vi, a questo, a ciò,
 a riguardo
 Cosa potete già dire
 riguardo a questo?
 dem *dativo dell'articolo*
 determinativo
 maschile e neutro
 in campeggio
 la macchina fotografica
 r Fotoapparat, -e il fotografo
 r Fotograf, -en fotografare
 fotografieren
 r Freund, -e l'amico
 r Gaskocher, - la cucina a gas/i fornelli
 a gas
haben **avere**
 Sie haben Zwillinge. Hanno due gemelli.
s Hobby, -s **l'hobby**
 e Katze, -n il gatto
kochen **cucinare**
links **a sinistra**
 s Surfbrett, -er la tavola da surf
 surfen fare surf
telefonieren **telefonare**
unter **sotto**
 Schreiben Sie die Scrivete i verbi adatti
 passenden Verben sotto i sostantivi.
 unter die Nomen.

Seite 33

andere **altri/e**
 Zwei andere Altre due famiglie in
 Familien auf dem campeggio.
 Campingplatz.
antworten **rispondere**
 e Ärztin, -nen la dottoressa (medico)
r Beruf, -e **il mestiere**
 Was sind Sie von Che mestiere fa?
 Beruf?
Ihr **Suo (forma di cortesia)**
 Was ist Ihr Hobby? Qual'è il Suo hobby?
kommen **venire**
 Wir kommen aus ... veniamo da ...

r Mathematiklehrer, - l'insegnante di
 matematica
 e Sportlehrerin, -nen l'insegnante di
 educazione fisica
 s Tennis il tennis
unser **nostro**
 unser Hobby il nostro hobby
 e Verbform, -en la forma del verbo
von **di**
wir **noi**
 Wir haben drei Abbiamo tre figli.
 Kinder.
woher **da dove**
 Woher kommen Sie? Da dove viene/venite?
 (*forma di cortesia*)

Seite 34

bitte **prego, per favore**
 danke schön grazie mille
 etwa circa
 funktionieren funzionare
groß **grande**
halb **mezzo/a**
s Handy, -s **il cellulare,**
 il telefonino
 Hier bitte. Ecco, prego!
lange **a lungo, per molto**
 tempo
 Wartest du schon Aspetti da molto
 lange? tempo?
 leer vuoto/a
e Minute, -n **il minuto**
 mit · lesen, liest mit leggere, legge
 s Mobiltelefon, -e il cellulare, il telefonino
 Unsere Mobiltelefone I nostri cellulari sono
 sind leer. scarichi.
 na ja beh, sì
 okay okay
s Problem, -e **il problema**
 Kein Problem. Nessun problema.
 r Regenschirm, -e l'ombrello
 schlimm – das ist nicht brutto, cattivo – non è
 schlimm grave
sehr **molto**
 ..., das ist sehr nett. ... è molto gentile.
e Stunde, -n **l'ora**
 ... schon eine halbe ... già da mezz'ora.
 Stunde.
warum **perchè?**
 Warum telefoniert ihr Perchè non telefonate?
 nicht?

Seite 35

benutzen bequem erst euer Ist euer Zelt kaputt?	usare comodo solo (<i>temporale</i>) vostro/a E' rotta la vostra tenda? l'oggetto Usate anche altri oggetti del disegno.
r Gegenstand, -e Benutzen Sie auch andere Gegenstände aus der Zeichnung.	
s Haar, -e e Jacke, -n e Luftmatratze, -n nass natürlich Ja, natürlich!	il capello/i capelli la giacca il materassino gonfiabile bagnato/a naturalmente, certamente Sì, certamente!
neu Lesen Sie die neuen Wörter. packen r Pullover, - r Rucksack, -e sauber r Schlafsack, -e r Schuh, -e spinnen, spinnt Ihr spinnt wohl?	nuovo/a Leggete le parole nuove. fare i bagagli il maglione lo zaino pulito/a il sacco a pelo la scarpa dire stupidaggini, dite stupidaggini Dite proprio delle stupidaggini!
trocken Warum denn? wohl e Zeit s Zelt, -e	asciutto/a Ma perchè? proprio il tempo la tenda

Lerneinheit 7

Seite 36

hoch rechnen gut rechnen reiten, reitet schwimmen, schwimmt springen, springt hoch springen tauchen tief tief tauchen zeichnen	alto/a fare i calcoli fare bene i calcoli cavalcare, cavalca nuotare, nuota saltare, salta saltare in alto fare immersioni profondo/a, in profondità fare immersioni in profondità disegnare
--	---

Seite 37

s Beispiel, -e Lesen Sie das Beispiel. diskutieren Diskutieren Sie im Kurs. r Durst Durst haben e Gitarre, -n in in zwei Minuten r Kaffee, -s Kaffee kochen leider Sie kann leider nicht tanzen. s Lied, -er s Mineralwasser, - natürlich r Rekord, -e schnell sehr schnell e SMS, - Spaghetti (pl) tanzen testen trinken, trinkt weitere Schreiben Sie weitere Beispiele. wunderschön	l'esempio Leggete l'esempio. discutere discutete nel corso la sete avere sete la chitarra in in due minuti il caffè fare il caffè puertropo Purtropo non sa ballare. la canzone l'acqua minerale naturalmente, certamente il record veloce(mente) molto veloce(mente) il SMS gli spaghetti ballare sottoporre a test bere, beve ulteriori, altri Scrivete ulteriori esempi. bellissimo/a
---	--

Seite 38

r Abschnitt, -e r Alkohol s Alter anders blind r Computer, - danach erkennen, erkennt Er kann blind ... erkennen. r Familienstand r Frisör, -e s Gesicht, -er jeweils Lesen Sie jeweils danach die Tabelle. ledig r Luftballon, -s	il brano l'alcol l'età diverso/a, diversamente cieco/a il computer dopo riconoscere, riconosce Sa riconoscere a occhi chiusi ... lo stato di famiglia il parrucchiere il viso, la faccia di volta in volta Dopo ogni brano leggete la tabella. nubile, celibe il palloncino
---	--

noch nicht
normalerweise
platzen
s Rad, ˚er
rasieren

reparieren
Autos reparieren
schneiden, schneidet
e Sekunde, -n
in 17 Sekunden
e Sorte, -n
25 Sorten
Mineralwasser
trotzdem

Seine Zeichnungen
sind trotzdem gut.
vielleicht
wechseln
ein Rad wechseln
r Wohnort, -e

non ancora
di solito
scoppiare
la ruota, la gomma
radere, radersi / fare,
farsi la barba
aggiustare, riparare
aggiustare macchine
tagliare, taglia
il secondo
in 17 secondi
il tipo
25 tipi di acqua
minerale
malgrado ci˚,
ci˚onostante
Ci˚onostante i suoi
disegni sono buoni.
magari, forse
cambiare
cambiare una ruota
il domicilio

Seite 39

r Ballon, -s
r Bart, ˚e
bei (Dresden)

s Bier, -e
brauchen

Er braucht etwa f˚nf
Minuten.
denken, denkt
fleißig
geschieden
immer
e Kohlensäure
e Krankenschwester, -n
r Kunststudent, -en
meinen
r Möbeltischler, -
na dann
ohne
pro
Prost
e Reifenpanne, -n
schaffen
studieren
trainieren
Ich trainiere fleißig.

qui: il palloncino
la barba
presso, vicino a
(Dresda)
la birra
impiegare, avere
bisogno
Ci impiega ca.
5 minuti.
pensare, pensa
diligente(mente)
divorziato/a
sempre
l'acido carbonico
l'infermiera
lo studente di arte
pensare, sostenere
il falegname, l'ebanista
e allora
senza
per, a
Salute! Cincin!
la foratura della gomma
riuscire (a fare)
studiare
allenarsi, allenare
Mi alleno
diligentemente.

verdienen
Wie verdient er Geld?

verheiratet
s Wasser
r Wein, -e
r Weltrekord, -e
zufrieden
Sie sind zufrieden.

guadagnare
Come si guadagna i
soldi?
sposato/a
l'acqua
il vino
il record mondiale
contento/a
Sono contenti.

Lerneinheit 8

Seite 40

s Angebot, -e
r Apfel, ˚
e Banane, -n
s Brot, -e
r Cent
e Durchsage, -n
r Euro
s Gramm
500 Gramm Pilze
e Karotte, -n
e Kartoffel, -n
s Kilo
f˚nf Kilo Äpfel
s Kilogramm
kosten
Was kostet ...?
s Lebensmittel, -
r Liter, -
ein Liter Milch
r Markt, ˚e
e Milch
s Pfund, -e
Ein Pfund ... kostet
...
r Pilz, -e
r Preis, -e
r Supermarkt, ˚e
e Tomate, -n
e Zwiebel, -n

l'offerta
la mela
la banana
il pane
il centesimo
l'annuncio
l'Euro
il grammo
500 grammi di funghi
la carota
la patata
il chilo
5 chili di mele
il chilogrammo
costare
Quanto costa ...?
gli alimentari (pl.)
il litro
un litro di latte
il mercato
il latte
il mezzo chilo
Un mezzo chilo
costa ...
il fungo
il prezzo
il supermercato
il pomodoro
la cipolla

Seite 41

achthundert
e Aufgabe, -n
diktieren
dreihundert
dreihundertdreizehn
f˚nfhundert
gegenseitig

ottocento
il compito
dettare
trecento
trecentotredici
cinquecento
a vicenda,
reciprocamente
Dettatevi dei numeri
(reciprocamente).

Diktieren Sie sich
gegenseitig Zahlen.

genau	esattamente
Wie viel Gramm sind es genau?	Quanti grammi sono esattamente?
hunderteins	centouno
hunderteinundzwanzig	centoventuno
hundertelf	centoundici
hundertzwanzig	centoventi
lösen	risolvere
neunhundert	novecento
sechshundert	seicento
sich	si, sé
siebenhundert	settecento
stimmen	essere esatto
Das stimmt.	E' esatto.
tausend	mille
vierhundert	quattrocento
wie viel	quanto
Wie viel Gramm sind es genau?	Quanti grammi sono esattamente?
wiegen, wiegt	pesare, pesa
Die Äpfel wiegen ... Gramm.	Le mele pesano ... grammi.
zweihundert	duecento
zweihundertzwei	duecentodue
zwischen	tra, fra
Zahlen zwischen 100 und 1000	I numeri fra 100 e 1000

Seite 42

bestellen	ordinare
darüber	<i>qui</i> : di ciò
Sprechen Sie darüber im Kurs.	Parlatene nel corso.
denn	dunque, ma (spesso non tradotto)
Wie heißt du denn?	(Ma) come ti chiami?
r Eigennamen, -n	il nome proprio
r Express	l'espresso
(Pizza-Express)	(<i>qui</i> : Pizza-Express)
e Freundin, -nen	l'amica
r Genitiv, -e	il genitivo
s Kaufhaus, -er	il grande magazzino
e Panne, -n (eine Panne haben)	il guasto (essere in panne)
e Pizza, Pizzen	la pizza
sehen, sieht	vedere, vede
Was sehen Sie auf dem Foto?	Cosa vedete nella foto?
sprechen, spricht	parlare, parla
weg sein, ist weg	essere via, è via
Seine Mutter ist weg, aber sein Vater ist da.	Sua madre non c'è (è via), ma suo padre c'è.

Seite 43

achtzehnhundert	milleottocento
achtzehnhundertneun	milleottocentonove
r Anruf, -e	la chiamata
r Autor, -en	l'autore
e Begrüßung, -en	il saluto, il benvenuto
erst mal	prima
Aber jetzt erst mal die Musik.	Ma adesso prima la musica.
geboren	nato/a
r Geburtstag, -e	il compleanno
gestorben	morto/a
gewinnen, gewinnt	vincere, vince
r Hörer, -	l'ascoltatore
e Hörerin, -nen	l'ascoltatrice
e Jahreszahl, -en	la data, l'anno
r Kandidat, -en	il candidato
r Komponist, -en	il compositore
r Maler, -	il pittore
r Musiker, -	il musicista
s Musikquiz	il quiz musicale
s Musikstück, -e	il pezzo musicale
neunzehnhundert-	millenovecento-
einundneunzig	novantuno
nur	solo, solamente
Hören Sie zuerst nur die Begrüßung ...	Prima ascoltate solo il saluto ...
e Poplegende, -n	la leggenda del(la musica) pop
s Quiz	il quiz
e Rocklegende, -n	la leggenda del(la musica) rock
willkommen	benvenuto/a
Willkommen zu unserem Musikquiz.	Benvenuti al nostro quiz musicale.
zweitausend	duemila
zweitausendvier	duemilaquattro

Lerneinheit 9

Seite 44

e Aussprache, -n	la pronuncia
Üben Sie die Aussprache.	EsercitateVi nella pronuncia.
aus·tauschen, tauscht aus	(s)cambiare, (s)cambia
erfinden, erfindet	inventare, inventa
Erfinden Sie fünf weitere Sätze.	Inventate altre 5 frasi.
e Matratze, -n	il materasso
e Schwester, -n	la sorella
r Tischler, -	il falegname
r Zischlaut, -e	la sibilante

Seite 45

e Birne, -n	la pera
e Butter	il burro
s Eis	<i>qui</i> : il gelato
essen, isst	mangiare, mangia
r Essig	l'aceto
etwas	qualche cosa, qualcosa
Möchtest du etwas	Vorresti mangiare
essen?	qualcosa?
s Fleisch	la carne
r Hunger	la fame
Ich habe Hunger.	Ho fame.
gern(e)	volentieri
Ja, gern(e).	Sì, volentieri.
r Käse	il formaggio
Haben wir Käse?	Abbiamo (del)
	formaggio?
lieber	più volentieri,
	piuttosto
Lieber Mineralwasser.	Piuttosto acqua
	minerale.
mit	con
Mit oder ohne Brot?	Con o senza pane?
(möchten) ich möchte	io vorrei
Wir möchten gern	Vorremo bere
etwas trinken.	qualcosa.
Nein, danke.	No, grazie.
s Öl	l'olio
r Reis	il riso
e Sahne	la panna
r Salat, -e	l'insalata
r Schinken, -	il prosciutto

Seite 46

Algerien	l'Algeria
beginnen, beginnt	iniziare, inizia
Brasilien	il Brasile
China	la Cina
Frankreich	la Francia
Griechenland	la Grecia
Großbritannien	la Gran Bretagna
Indien	l'India
Kanada	il Canada
s Konjugationsspiel, -e	il "gioco" della
	coniugazione
r Kursteilnehmer, -	il partecipante al corso
s Land, -er	il paese
r Ländername, -n	il nome del paese
e Lerneinheit, -en	l'unità di apprendimento
r Nachbar, -n	il vicino (<i>qui</i> : il compa-
	gno di banco)

nächste

... der Nachbar sagt
den nächsten Satz.

Russland
Sudan
Türkei
U.S.A.

prossimo/a

il vicino (compagno
di banco) dice la
prossima frase

la Russia
il Sudan
la Turchia
gli U.S.A.

Seite 47

r Abend, -e

ach
Ach so.
Australien
e Autorin, -nen

dann

..., dann sind Sie
Reporter?
e Fotografin, -nen
Freut mich.
Guten Abend.

Italien
malen
e Malerin, -nen
e Musikerin, -nen

s Praktikum, Praktika

e Reportage, -n
eine Reportage
machen

r Student, -en

e Studentin, -nen
übrigens
Übrigens, das ist
Valeria.
zu dritt
Spielen Sie das
Gespräch zu dritt
nach.

la sera

ah
Ah, è così.
l'Australia
l'autrice

allora

... e allora è un
cronista/reporter?
la fotografa
Piacere!
Buona sera!

l'Italia
dipingere
la pittrice
la musicista

il corso pratico,
il tirocinio

la cronaca/la reportage
fare una
cronaca/reportage

lo studente

la studentessa
a proposito
A proposito, questa è
Valeria.
in tre
Imitate il dialogo in
tre.

Lerneinheit 10

Seite 48

als

e Arbeit, -en
r Arbeitsplatz, -e
s Ausland

r Ausländer, -

r Chef, -s

r Ehemann, -er

e Firma, Firmen

e Lehrerin, -nen
r Medizinstudent, -en
e Sekretärin, -nen

qui: come

il lavoro
il posto di lavoro
l'estero

lo straniero

il capo, il principale

il marito

la ditta

l'insegnante (f.)
lo studente di medicina
la segretaria

e Stelle, -n

eine Stelle als
Sekretärin

viel

Sie hat nicht viel
Arbeit.

il posto

un posto come
segretaria

molto

(lei/essa) Non ha
molto lavoro/da
lavorare.

Seite 49**aus · füllen, füllt aus
r/e Deutsche, -n
(ein Deutscher)**

r Einwohner, -
e Einwohnerin, -nen

e E-Mail, -s

s Ergebnis, -se

s Formular, -e

Füllen Sie das
Formular aus.

r Geburtsort, -e

s Geschlecht, -er
e Informatikerin, -nen

männlich

e Staatsangehörigkeit,
-en

e Straße, -n

e Telefonnummer, -n
r Tscheche, -n

Tschechien

e Tschechin, -nen

tschechisch

Tunesien

r Tunesier, -

e Tunesierin, -nen

tunesisch

weiblich**compilare, compilate
il tedesco (un tedesco)**

l'abitante (m.)

l'abitante (f.)

la e-mail

il risultato

il modulo

Compilete il modulo.

il luogo di nascita

il genere, il sesso

l'informatico (f.)

maschile

la cittadinanza

la strada, la via

il numero di telefono

il ceco

la Repubblica Ceca

la ceca

ceco

la Tunisia

il tunisino

la tunisina

tunisino

femminile**Seite 50**

Backgammon

s Camping

chinesisch

e Dame, -n

Ich spiele gern Dame.

e Freizeit**r Fußball, -e****s Internet**

r Jazz

-mal

7-mal

Monopoly

r Punkt, -e

il backgammon

il campeggio

cinese

la dama

Gioco volentieri/Mi
piace giocare a dama.

il tempo libero**il calcio****internet**

il jazz

- volte

7 volte

Monopoli

il punto

raten, rät

Jeder kann 7-mal
raten.

s Ratespiel, -e

Rock

s Saxophon, -e

s Schach

s Tischtennis

Volleyball

zählen

zeigen

indovinare, indovina

Ciascuno può

(cercare di)

indovinare 7 volte.

il quiz

il rock

il sassofono

gli scacchi

il tennis da tavolo

la palla a volo

contare

mostrare

Seite 51

e Angabe, -n

r Animateur, -e

e Animateurin, -nen

e Anzeige, -n

e Bewerbung, -en

englisch

französisch

geehrt

Sehr geehrte Frau ...,

Sehr geehrter Herr ...,

s Gewicht, -e

e GmbH, -s

l'indicazione

l'animatore

l'animatrice

l'annuncio

la domanda di lavoro

inglese

francese

gentile, egregio

Gentile Signora ...

Gentile Signore ...

il peso

la s.r.l. (società a

responsabilità

limitata)

la grandezza,

qui: l'altezza

il chilogrammo

la medicina

il metro

Cordiali saluti

personale,

personalmente

andare in barca a vela

spagnolo

lo sport**la lingua**

tel. = il telefono

ecc. = eccetera

capire, capisce

Capisco anche lo

spagnolo.

segeln

spanisch

r Sport**e Sprache, -n**

Tel. = Telefon

usw. = und so weiter

verstehen, versteht

Ich verstehe auch

Spanisch.

Seite 54**also**

doch

Sie können doch

Briefe schreiben?

gesucht

dunque

pure, ma

Ma sa scrivere

lettere?

cercato/a

so?
so, so
teilen
wirklich?

qui: ah
qui: ah
dividere
davvero?

Themenkreis Wohnen und leben

Lerneinheit 11

Seite 56

e Batterie, -n	la pila, la batteria
r Deckel, -	il coperchio
s Feuerzeug, -e	l'accendino
e Gabel, -n	la forchetta
r Hammer, ☞	il martello
e Kerze, -n	la candela
e Küchenuhr, -en	l'orologio da cucina/ il timer
s Messer, -	il coltello
r Nagel, ☞	il chiodo
r Strumpf, ☞e	la calza, il calzino
s Telefonbuch, ☞er	l'elenco telefonico
r Topf, ☞e	la pentola
vor·tragen, trägt vor	riferire, riferisce
Tragen Sie Ihre Ergebnisse vor.	Riferite i Vostri risultati.

Seite 57

r Akkusativ, -e	l'accusativo
r Nominativ, -e	il nominativo
r Umzug, ☞e	il trasloco
vor·spielen, spielt vor	<i>qui</i> : recitare, recita

Seite 58

r Gummistiefel, - keinen	lo stivale di gomma nessuno (accusativo maschile)
Er hat keinen Regenschirm.	Non ha nessun ombrello.
r Mantel, ☞	il cappotto
e Münze, -n	la moneta
s Pflaster, -	il cerotto
e Sonnenbrille, -n	gli occhiali da sole
s Taschentuch, ☞er	il fazzoletto
e Telefonkarte, -n	la scheda telefonica
Er braucht eine Telefonkarte.	Ha bisogno di una scheda telefonica.

Seite 59

r Anrufbeantworter, -	la segreteria telefonica
r DVD-Rekorder, -	il lettore DVD
s Fahrrad, ☞er	la bicicletta
s Fernsehgerät, -e	il televisore
r Geschirrspüler, -	la lavastoviglie
r MP3-Player, -	il lettore MP3
e Nachbarin, -nen	la vicina
e Pantomime, -n	la pantomima
r Plattenspieler, -	il giradischi

s Video-Handy, -s il video-telefonino

Lerneinheit 12

Seite 60

s Bett, -en	il letto
e CD, -s	il CD
e Digitalkamera, -s	la fotocamera digitale
r Drucker, - Elektro-...	la stampante elettro...
s Geschäft, -e kaufen	il negozio comprare
Wo kann man ein Bett kaufen?	Dove si può comprare un letto?
r Kiosk, -e	il chiosco
r Kühlschrank, ☞e	il frigorifero
die Möbel (Pl.), das Möbelstück	i mobili, il mobile
okay	okay

Seite 61

auch nicht	neanche
... habe ich auch nicht.	Neanch'io ho ...
formulieren	formulare, dire
Formulieren Sie es anders.	Ditelo in un'altra maniera/ diversamente
e Freiheit, -en	la libertà
r Fuß, ☞e	il piede
gesund	sano/a
s Haus, ☞er	la casa
s Motorrad, ☞er	la moto(cicletta)
überall	dappertutto
r Wagen, -	la macchina
e Wohnung, -en	l'appartamento
s Zuhause	la mia casa, la propria casa

Seite 62

bedeuten	significare
Was bedeutet das?	Cosa significa questo?
e Biologie	la biologia
r Fernseher, -	il televisore
finden, findet	trovare, trova; ritenere, ritiene
s Fotolabor, -s	il laboratorio fotografico
gerne	volentieri (a qualcuno piace fare qualcosa)
jemand	qualcuno
e Kamera, -s	la macchina fotografica
s Krokodil, -e	il coccodrillo
r Luxus	il lusso

nacheinander Lesen Sie die Abschnitte nacheinander.	l'uno dopo l'altro Leggete i brani uno dopo l'altro
s Segelboot, -e selbst Was finden Sie selbst wichtig?	la barca a vela stesso, personalmente Personalmente, cosa ritiene importante?
e Sozialarbeiterin, -nen s Tier, -e e Überschrift, -en e Unterhaltung, -en	l'assistente sociale (f.) l'animale il titolo l'intrattenimento
wen Wen finden Sie sympathisch?	chi? (accusativo) Chi trova simpatico?
wichtig Jochen Pensler findet Tiere wichtig. Was finden Sie selbst wichtig?	importante J.P. trova che gli animali siano importanti. Personalmente, cosa ritiene importante?

Seite 63

s Bad, -er deshalb	il bagno perciò
s Ding, -e eigentlich Ihr Bad ist eigentlich ein Fotolabor.	la cosa veramente Veramente il suo bagno è un labora- torio fotografico.
es gibt s Fotoarchiv, -e	c'è, ci sono l'archivio fotografico
geben, gibt in e Kajüte, -n e Kiste, -n	dare, dà (qui: esserci) in la cabina la cassa
s Leben r Lebensstil, -e manche Manche Menschen haben zum Beispiel ein Krokodil.	la vita lo stile di vita alcuni Alcune persone, per esempio, hanno un coccodrillo.
e Maus, -e mehr r Mini-Kühlschrank, -e paar ein paar Kisten	il topo più il frigo-bar paio un paio di casse, alcune casse
r Platz, -e rauchen r Rest, -e s Schlafzimmer, - e Schlange, -n	il posto, qui: lo spazio fumare il resto la camera da letto il serpente

r Schreibtisch, -e selten Deshalb ist er selten zu Hause.	la scrivania raro/a, raramente Perciò è a casa raramente.
so nicht so wichtig	così non così importante
r Sommer, - spannend	l'estate avvincente, appassionante
e Spinne, -n	il ragno
r Tisch, -e unbedingt Nur Bücher brauche ich unbedingt.	il tavolo assolutamente Ho assolutamente bisogno solo di libri.
wenig Die Küche hat wenig Platz.	poco C'è poco spazio in cucina.
r Winter, - s Zimmer, - zu zu Hause	l'inverno la stanza a, con, in, per, da a casa
zum Beispiel zurzeit	per esempio attualmente

Lerneinheit 13

Seite 64

abends s Apartment, -s r Balkon, -s beschreiben, beschreibt Sie beschreiben ihre Wohnung.	di sera l'appartamento il balcone descrivere, describe Descrivono il proprio appartamento.
bezahlen gehen, geht Das geht nicht.	pagare andare, va Questo non va (bene).
s Haustier, -e e Küche, -n e Miete, -n Miete bezahlen möbliert e Nähe passen Das passt gut. privat Von privat.	l'animale domestico la cucina l'affitto pagare affitto ammobiliato/a la vicinanza stare bene, andare bene Questo va bene. privato/a, privatamente Da un privato.
r Quadratmeter, - e S-Bahn, -en	il metro quadrato ferrovia urbana (tipo di metro)
e Uni, -s Nähe Uni. vermieten	l'Università Vicino all'Università. affittare (dare in affitto)

e Zeitungsanzeige, -n zu Zu vermieten an Studentin.	l'annuncio (sul giornale) qui: da (v.p. 63) Affittasi a studenti.
---	--

Seite 65

besprechen, bespricht frei Sie haben ein Zimmer frei.	discutere, discute libero/a Hanno una stanza libera.
e Mathematik Mathematik studieren	la matematica studiare matematica
e Physik r Unterschied, -e Was sind die Unterschiede in den Texten?	la fisica la differenza Quali sono le differenze nei testi?

Seite 66

ab (ab 18:00)	a partire, da (dalle 18:00)
an · rufen, ruft an	chiamare, chiama (col telefono); telefonare, telefona
s Besteck, -e r Herd, -e ihn	le posate la cucina (economica) lui (accusativo del pronome personale maschile)
e Lücke, -n e Schreibmaschine, -n r Stuhl, -e überlegen Überlegen Sie zuerst gemeinsam ein paar Fragen.	la lacuna, qui: il buco la macchina da scrivere la sedia riflettere Prima pensate insieme ad un paio di domande.
verkaufen e Wohnungsaufgabe, -n	vendere la vendita dei mobili in occasione di un trasloco

Seite 67

fast fast neu e Lampe, -n r Löffel, - nicht mehr Die Töpfe sind nicht mehr gut. s Pronomen, - verkauft	quasi quasi nuovo/a la lampada il cucchiaino non più Le pentole non sono più buone. il pronome venduto/a
--	--

Lerneinheit 14**Seite 68**

lang Olympia s Physikbuch, -er e Post r Stiefel, - teuer	lungo Olimpia, qui: le olimpiadi il libro/manuale di fisica la posta lo stivale caro/a, costoso/a
--	---

Seite 69

betont Welche Wörter sind betont?	accentuato/a Quali parole sono accentuate?
r Bleistift, -e gerade Das Wörterbuch brauche ich gerade.	la matita, il lapis qui: in questo momento In questo momento ho bisogno del dizionario.
leidtun, tut mir leid mal markieren Sprechen Sie nach und markieren Sie. weiter · üben, übt weiter	dispiacere, mi dispiace qui: un po', una volta (spesso non tradotto) (contras)segnare, marcare, qui: sottolineare Ripetete e sottolineate. continuare, continua ad esercitarsi Continuate ad esercitarVi con un partner.
Üben Sie mit einem Partner weiter.	

Seite 70

den Ja, den kaufen wir. das da der da die da meinen Meinst du den da? s Regal, -e r Spiegel, - r Teppich, -e e Vase, -n	il, lo (accusativo dell'articolo determi- nativo maschile usato come pronome) Sì, lo compriamo. questo qui, quello lì quello lì, questo qui questa qui, quella lì intendere, pensare Intendi quello lì? lo scaffale lo specchio il tappeto il vaso
---	---



Seite 71

einen	uno (<i>accusativo del pron.indef. m.</i>)
Ich brauche einen.	Ho bisogno di uno.
einer	uno (<i>pron.indef. m.</i>)
Hier ist noch einer.	Qui ce n'è un altro.
eins	uno
Ich suche eins.	Cerco uno.
ein · setzen, setzt ein	mettere, mette; inserire, inserisce
Setzen Sie die Artikel und Pronomen ein.	Inserite gli articoli e i pronomi.
hässlich	brutto/a
keiner	nessuno
Da ist keiner.	Qui non c'è nessuno.
keins	nessuno
Hast du keins?	Non ne hai uno?
noch	ancora
Hier ist noch einer.	Qui ce n'è ancora uno.
schauen	guardare
welche	qui: alcuni, qualcuno
Da sind welche.	Qui ce ne sono alcuni/c'è qualcuno.
zu	qui: troppo
zu alt	troppo vecchio/a

Lerneinheit 15

Seite 72

aus · suchen, sucht aus	scegliere, sceglie
Suchen Sie eine Wohnung aus.	Scegliete un appartamento.
hoch	alto
Die Miete ist hoch.	L'affitto è alto.
m² = Quadratmeter	= metro quadrato
s Wohnzimmer, -	il soggiorno, il salotto
Das Wohnzimmer hat ... m ² .	Il salotto ha ... mq.

Seite 73

e Europakarte, -n	la cartina dell'Europa
Finnland	la Finlandia
e Hauptstadt, "e	la capitale
Österreich	l'Austria
Polen	la Polonia
Schweden	la Svezia
Schweiz	la Svizzera
Spanien	la Spagna

Seite 74

s Fax, -e	il fax
e Jugendherberge, -n	l'ostello della gioventù

modern
e Rezeption, -en
 an der Rezeption
 r Zimmerschlüssel, -
 (die Zimmer-
 schlüssel)

moderno
la reception
 alla reception
 le chiavi della camera

Seite 75

s Abendkleid, -er
 r Autoschlüssel, -
herzlich
 Herzliche Grüße
 aus ...
 e Kontaktlinse, -n
 e Kreditkarte, -n
 s Museum, Museen
 noch eine
 Zu Hause ist noch eine.
 PS = Post Scriptum
 r Rasierapparat, -e
s Restaurant, -s
 r Scheck, -s
unten
 unten auf der Seite

il vestito da sera
 le chiavi della macchina
cordiale, cordialmente
 Cordiali saluti da ...
 la lente a contatto
 la carta di credito
 il museo
 ancora una (un'altra)
 A casa ce n'è un'altra.
 PS = Post Scriptum
 il rasoio elettrico
il ristorante
 l'assegno
giù, in basso
 nella pagina in basso

Seite 78

hatschi	etcìù
e Luft, "e	l'aria
r Trödel	il ciarpame, le cianfrusaglie, la roba vecchia

Themenkreis **Wollen und sollen**

Seite 79

sollen, soll	dovere, deve
wollen, will	volere, vuole

Lerneinheit 16

Seite 80

e Ampel, -n dürfen, darf	il semaforo potere, può (avere il permesso) andare (in macchina), giudare La macchina non può andare.
fahren Das Auto darf nicht fahren.	(il corpo de)i vigili del fuoco
e Feuerwehr, -en	il pedone (m.) il pedone (f.) verde Il semaforo è verde.
r Fußgänger, - e Fußgängerin, -nen grün Die Ampel ist grün.	Il motociclista dovere, deve Il pedone deve aspettare.
r Motorradfahrer, - müssen, muss Der Fußgänger muss warten.	il ciclista (f.) rosso/a l'insegna, la targa, il segnale stradale il segnale di Stopp
e Radfaherin, -nen rot s Schild, -er	
s Stoppschild, -er	

Seite 81

bleiben, bleibt draußen Sie müssen draußen bleiben.	rimanere, rimane fuori Devono rimanere fuori.
erst ..., aber sie soll erst Klavier üben.	prima ..., ma prima deve esercitarsi a suonare il piano.
e Hausaufgabe, -n e Pause, -n putzen e Ruhe	il compito (a casa) la pausa pulire la calma, la quiete, il silenzio, il riposo
sollen, soll wollen, will Die Tochter will telefonieren.	dovere, deve volere, vuole La figlia vuole telefonare.
r Zahn, -e Der Sohn soll seine Zähne putzen.	il dente Il figlio deve lavarsi i denti.

Seite 82

e Angst, -e schießen, schießt	la paura sparare
----------------------------------	---------------------

Seite 83

e Bademütze, -n e Konjugation, -en e Krawatte, -n e Negation, -en s Spiel, -e r Teilnehmer, - tragen, trägt eine Krawatte tragen verrückt	la cuffia (<i>per la piscina</i>) la coniugazione la cravatta la negazione il gioco il partecipante portare portare una cravatta matto/a, pazzo/a, strano/a insegne/cartelli strani
verrückte Schilder s Wasser r Wasserball, -e	l'acqua la pallanuoto

Lerneinheit 17

Seite 84

bemalen einen Zug bemalen	dipingere, colorare dipingere, colorare un treno
betreten, betritt	mettere il piede, entrare in
e Brücke, -n die Brücke betreten	il ponte mettere piede sul ponte
Das geht doch nicht. Das ist doch verboten. Das kann man doch nicht machen!	Non va bene. Ma è vietato! Non si può fare così!
Das schmeckt doch nicht!	Ma non è buono! (<i>gusto</i>)
dumm erlaubt essen, isst falsch gefährlich s Geschirr r Horrorfilm, -e normal s Salz schmecken	stupido/a permesso/a mangiare, mangia sbagliato/a, errato/a pericoloso/a le stoviglie il film dell'orrore normale il sale sentire (il sapore), piacere (solo per il gusto)
tun, tut Was tun die Leute?	fare, fa Cosa fanno le persone?
verboten Das ist verboten.	vietato/a Questo è vietato.

waschen, wäscht
zerbrechen, zerbricht
das Geschirr
zerbrechen

lavare, lava
rompere, rompe
rompere le stoviglie

Seite 85

alle
dauernd

Ich zerbreche dauernd meine Brillen.

tutti/e
qui: continuamente, in continuazione
Rompo continuamente i miei occhiali.

r Film, -e
e Filmszene, -n
r Flughafen, -e
r Hamburger, -
e Hand, -e
s Hotelzimmer, -
r Infinitiv, -e
r Kontakt, -e
e Kontaktanzeige, -n

il film
la scena del film
l'aeroporto
l'hamburger
la mano
la stanza d'albergo
l'infinito
il contatto
l'annuncio (per fare nuove conoscenze)

leise
Vera spricht sehr leise.

piano, a bassa voce
Vera parla a bassa voce.

lieb

buono/a, caro/a, simpatico/a

nie
Ich putze nie meine Schuhe.
passieren
r Regisseur, -e
e Toilettenwand, -e

vergessen, vergisst
zerbrechen, zerbricht
Der Spiegel zerbricht.

mai
Non pulisco mai le mie scarpe.
succedere
il regista
la parete dei bagni (pubblici)
dimenticare, dimentica
rompere, rompe
Lo specchio si rompe.

Seite 86

beachten
beim (Spiel)

beschmutzen
beten
betrügen, betrügt

beim Spiel betrügen
einfach

qui: rispettare
qui: durante, nel (il gioco, giocando, nel gioco)
sporcare
pregare
imbrogliare, imbrogliare; barare, bara
imbrogliare nel gioco
semplice(mente),
qui: proprio

So ist das Leben einfach.
s Gedicht, -e
r Hut, -e

La vita è proprio così.
la poesia
il cappello

e Intonation, -en
Achten Sie auf die Intonation.

l'intonazione
Fate attenzione all'intonazione.

kennen, kennt
klären
e Kleidung
lügen, lügt

conoscere, conosce
chiarire
i vestiti
mentire, mente; dire, dice bugie

e Meinung, -en
nach
naschen
nennen, nennt (Ich möchte meinen Hund mal „Katze“ nennen.)

l'opinione
dopo
spizzicare, spiluccare
chiamare, chiama (A volte vorrei chiamare „gatto“ il mio cane.)

nichts
Ich möchte nichts mehr ...
nie mehr
Nie mehr will ich Hände waschen.

niente
Non vorrei più niente ...
mai più
Non voglio lavarmi le mani mai più!

r Rasen
e Regel, -n

il prato
la regola

so
So ist das Leben.
sonntags
r Stern, -e
Sie möchte alle Sterne kennen.

così
Così è la vita.
di domenica
la stella
Vorrebbe conoscere tutte le stelle.

e Steuer, -n
still
e Strophe, -n
tausend

la tassa
silenzioso, in silenzio
la strofa
mille

r Termin, -e
r Tiger, -
unbekannt
Fragen Sie nach unbekanntem Wörtern.
Klären Sie unbekannte Wörter.

qui: la scadenza
la tigre
sconosciuto/a
Chiedete (il significato del)le parole sconosciute.
Chiarite (il significato del)le parole sconosciute.

s Vitamin, -e
r Wechsel, -
weiter notieren, notiert
weiter zahlen
Steuern zahlen
e Zigarette, -n

la vitamina
qui: il cambio (continuare a) prendere nota, prendete nota
pagare
pagare le tasse
la sigaretta

Seite 87

alles
s Bonbon, -s
bunt

tutto (neutro)
la caramella
variopinto/a, colorato/a

nichts mehr
täglich
e Träne, -n
e Wand, -e

più niente
ogni giorno
la lacrima
la parete

Lerneinheit 18

Seite 88

an·sehen, sieht an
auf sein, ist auf

Das Fenster ist auf.
auf·machen, macht auf
Das Fenster
aufmachen.

s Ende, -n

s Fenster, -
kalt

Es ist kalt.

e Klasse, -n

los sein

Was ist denn los?

e Rolle, -n

r Schüler, -

r Unterricht, -e

verteilt

warm

wieder

wieder aufmachen

zu Ende sein

Die Pause ist zu
Ende.

zu sein, ist zu

zu·machen, macht zu

guardare, guarda
**essere aperto/a,
è aperto/a**

La finestra è aperta.

aprire, apre

Aprire la finestra.

la fine

la finestra

freddo

Fa freddo.

la classe

succedere

Ma cosa c'è? /

Che succede?

il ruolo

l'alunno

l'insegnamento,

la lezione

distribuito/a, diviso/a,
assegnato/a

caldo/a

di nuovo

riaprire

essere finito/a

La ricreazione
è finita.

essere chiuso/a,

è chiuso/a

chiudere, chiude

l'alternativa

Discutete le alternati-
ve nel corso.

accendere, accende

spegnere, spegne

riferire

un pò

Magari potrebbe
leggere ancora un
pochino.

**guardare, guarda la
televisione**

leggere, legge

Seite 89

e Alternative, -n

Diskutieren Sie
Alternativen im Kurs.

an·machen, macht an

**aus·machen, macht
aus**

berichten

bisschen

Sie kann vielleicht
noch ein bisschen
lesen.

fern·sehen, sieht fern

lesen, liest

s Licht, -er

das Licht ausmachen

müde

oft

Ich mache das oft.

schlafen, schläft

Warum soll man
nicht ...

la luce

spegnere la luce

stanco/a

spesso

Lo faccio spesso.

dormire, dorme

Perchè non si
dovrebbe ...

Seite 90

an sein, ist an

Die Lampen sind an.

auf·stehen, steht auf

auf·wachen, wacht auf
r Augenblick, -e

aus sein, ist aus

klar

Klar!

sofort

Ich mache das sofort.

e Tür, -en

weiter·schlafen,

schläft weiter

zu

Der Koffer ist zu.

essere acceso/a

Le lampade sono
accese.

alzarsi, si alza

svegliarsi, si sveglia
il momento

essere spento/a

qui: certo

Certo!

subito

Lo faccio subito!

la porta

continuare, continua a

dormire

qui: chiuso/a

La valigia è chiusa.

Seite 91

r Babysitter, -

r Besuch, -e

fahren, fährt

Die Frau fährt 130.

langsam

e Lust

keine Lust haben

Um welche Frage geht

es im Text?

wissen, weiß

la babysitter

la visita, l'ospite

andare in macchina,

va in macchina

La signora va
a 130 km/h.

lento/a, lentamente

la voglia

non avere voglia

Di quale domanda parla

il testo?

sapere, sa

Lerneinheit 19

Seite 92

auf·tauchen, taucht auf

emergere, emerge;

venire, viene a galla

r Delfin, -e

il delfino

ein·tauchen, taucht ein

immergersi, si immerge

r Papagei, -en

il pappagallo

weiter·arbeiten, arbeitet

continuare, continua a

weiter

lavorare

weiter · lernen, lernt weiter	continuare, continua a imparare
weiter · lesen, liest weiter	continuare, continua a leggere
weiter · malen, malt weiter	continuare, continua a dipingere
weiter · rechnen, rechnet weiter	continuare, continua a fare calcoli
weiter · schreiben, schreibt weiter	continuare, continua a scrivere
weiter · sprechen, spricht weiter	continuare, continua a parlare
weiter · surfen, surft weiter	continuare, continua a fare surf
weiter · tauchen, taucht weiter	continuare, continua a fare immersioni
weiter · zeichnen, zeichnet weiter	continuare, continua a disegnare
wie lange Wie lange lernst du noch weiter?	per quanto tempo Per quanto tempo continui a studiare?

Seite 93

e DVD, -s	il DVD
e Form, -en Ergänzen Sie die Formen.	la forma Completate le forme.
r Rekorder, - der DVD-Rekorder welchen	il registratore, il lettore il lettore DVD quale? (<i>accusativo maschile</i>)
Welchen Satz hören Sie?	Quale frase sentite?

Seite 94

bilden damit ... und bilden Sie damit Sätze. italienisch	formare, fare con questo, con ciò ... e fate delle frasi con questo ... italiano/a
--	--

Seite 95

also bis Bis dann! Also dann bis morgen. einverstanden Ja, einverstanden.	allora fino a Ci vediamo! Allora a domani! d'accordo Sì, d'accordo.
gehen, geht Ja, das geht. e Idee, -n	andare, va Sì, va bene. l'idea

können, kann Morgen kann ich nicht. Montag kann ich gut. mal Können wir mal wieder zusammen Tennis spielen? passen Passt Ihnen 10 Uhr? r Ski, -er übermorgen Uhr Um wie viel Uhr? uns Dann sehen wir uns Sonntag. Zeit Wann hast du Zeit? keine Zeit haben

potere, può Domani non posso. Lunedì mi va bene. una volta, un po' (<i>spesso non tradotto</i>) Non potremmo giocare un pò a tennis insieme? andare bene Le va bene alle 10? lo sci dopodomani ora A che ora? (a) noi, ci Allora ci vediamo domenica. il tempo Quando hai tempo? non avere tempo

Lerneinheit 20

Seite 96

angeln	pescare
parken	parcheggiare

Seite 97

bis von Montag bis Freitag füttern geöffnet ab sechs Uhr geöffnet geschlossen noch mehr noch mehr passende Sätze s Parkhaus, "er Rad fahren, fährt Rad	(fino) a da lunedì a venerdì dare da mangiare aperto/a aperto dalle ore sei chiuso/a ancora di più più frasi adatte l'autosilo andare in bicicletta, va in bici il piccione, la colomba la torre
e Taube, -n r Turm, "e	

Seite 98

ab · schließen, schließt ab aus · schalten, schaltet aus bis morgen Bis morgen! s Büro, -s	chiudere, chiude a chiave spegnere, spegne a domani A domani! l'ufficio
--	--

dringend fliegen, fliegt gehen, geht essen gehen heute Abend r Kundendienst nach Hause e Nachricht, -en schade schließen, schließt e Variante, -n e Waschmaschine, -n welchem Welcher Text passt zu welchem Bild?	urgente(mente) volare, vola andare, va andare a mangiare stasera il servizio clienti a casa la notizia peccato chiudere, chiudere la variante la lavatrice quale? (<i>dat. neutro</i>) Quale testo va bene per quale disegno?
--	--

Seite 99

ab·sagen, sagt ab e Chefin, -nen r Fernsehfilm, -e r Mitarbeiter, - mit·kommen, kommt mit e Notiz, -en r Notizzettel, - r Schlüssel, - s Wochenende, -n zurück am Montag zurück sein	disdire, disdice il capo, il principale (f.) il film in TV il collaboratore venire, viene con qd. la notizia, la nota, <i>qui</i> : l'appunto il bigliettino per gli appunti la chiave il finesettimana indietro, di ritorno essere di ritorno lunedì
---	--

Seite 102

doch Sie wollen doch angeln, oder nicht? gar nicht Also wollen Sie gar nicht angeln. ja Ich angle ja auch nicht. mich Sie machen mich verrückt. r Nerv, -en Das ist gut für die Nerven. oder	ma, (dav)vero, certo (<i>spesso non tradotto</i>) Ma voleva pescare, vero? per niente Allora non voleva pescare. sì, <i>qui</i> : ma (<i>spesso non tradotto</i>) Ma non sto pescando. me, mi (<i>pron. pers. acc. di ich</i>) Mi fa impazzire. il nervo, i nervi Fa bene ai nervi. o, oppure
--	--

Sie wollen doch
angeln, oder nicht?
r Witz, -e
Machen Sie keine
Witze!

Ma Lei voleva
pescare, o no?
la barzelletta,
lo scherzo
Non faccia scherzi!

Themenkreis

Bewegung und Orientierung

Seite 103

e Bewegung, -en	il movimento
e Orientierung, -en	l'orientamento

Lerneinheit 21

Seite 104

r Dativ, -e	il dativo
liegen, liegt	stare, sta in posizione orizzontale; giacere, giace
e Puppe, -n	la bambola
Die Puppe liegt auf dem Tisch.	La bambola è sul tavolo.
s Sofa, -s	il divano
s Ticket, -s	il biglietto

Seite 105

e Bäckerei, -en	la panetteria
r Baum, -e	l'albero
r Fisch, -e	il pesce
hängen, hängt	<i>qui</i> : essere appeso, è appeso
Das Bild hängt über dem Schild.	Il quadro è appeso sopra il cartello
hinter	dietro
r Igel, -	il riccio
e Laterne, -n	il lampione
s Mofa, -s	il motorino
e Mücke, -n	la zanzara
neben	accanto, di fianco
sitzen, sitzt	sedere, siede (stare, sta seduto)
stehen, steht	stare, sta (in piedi; in posizione verticale)
über	sopra
r Unterrichtsraum, -e	la classe, l'aula
vor	davanti
r Wurm, -er	il verme

Seite 106

r Buchhändler, -	il libraio
r Camper, -	il campeggiatore
hängen	essere appeso, appendere
Sie hängt den Spiegel neben die Uhr.	(Essa) appende lo specchio di fianco all'orologio.
r Kellner, -	il cameriere

r Kopf, -e
legen

e Leiter, -n
s Papier, -e

setzen
r Stall, -e
stellen

s Tuch, -er
wohin

Wohin legt der Verkäufer den Fisch?

la testa
mettere, porre (in posizione orizzontale)

la scala

la carta

(qui: i documenti)

mettere / mettere a sedere
la stalla

mettere (in posizione verticale)

qui: il panno

(verso) dove? (moto a luogo)

Dove mette il pesce il commesso?

Seite 107

e Bank, -e
Die Mutter setzt das Kind auf das Pferd.

r Briefträger, -
bringen, bringt
ein · tragen, trägt ein

e Mütze, -n
r Pfarrer, -

s Pferd, -e
e Pfütze, -n
r Schrank, -e
r Teller, -
s Übungsspiel, -e
weiter · machen, macht weiter
werfen, wirft
z.B. = zum Beispiel

qui: la panca
La madre mette a sedere il figlio sul cavallo

il postino
portare, porta
registrare, iscrivere
(qui: mettere)

il berretto
il parroco (*catt.*);
il pastore (*ev.*)

il cavallo
la pozzanghera
l'armadio
il piatto
esercitarsi giocando
continuare, continua

lanciare, lancia
p.es. = per esempio

Lerneinheit 22

Seite 108

ans → an das
ans Bett

r Arzt, -e
r Besucher, -
r Haken, -

im → in dem
in

ins → in das
r Kinderwagen, -
s Krankenhaus, -er
r Sanitärer, -
r Schirm, -e

al

al letto

il medico
il visitatore
il gancio
(qui: appendiabiti)

nel, nello (*prep. art. m.*)
in

nel (*prep. art. n.*)
la carrozzina
l'ospedale
qui: l'infermiere
l'ombrello

Seite 109

e Apotheke, -n	la farmacia
r Arm, -e	il braccio
e Arztpraxis, Arztpraxen	lo studio medico
r Augenarzt, -e	l'oculista
am → an dem	al
ans → an das	al
aus	da
aus ... kommen	venire da ...
Er kommt gerade aus der Apotheke.	Sta venendo dalla farmacia.
r Bäcker, -	il panettiere
beim → bei dem	qui: dal → da
bei ... sein	essere da ...
Er ist beim Augenarzt.	E' dall'oculista.
s Bein, -e	la gamba
e Blumenhändlerin, -nen	la fioraia, la fiorista
r Blumenladen, -	il negozio di fiori
e Buchhandlung, -en	la libreria
direkt	diretto/a, direttamente
direkt nach dem Schild	subito dopo l'insegna
Dr. = Doktor	dott. = dottore
eben	or ora, proprio ora
Sie kommt eben vom Arzt.	Sta venendo dal medico.
s Frisörgeschäft, -e	(negozio di) parrucchiere
r Hals-Nasen-Ohren-Arzt, -e	l'otorino
im → in dem	nel
in ... sein	essere nel ...
e Kosmetikerin, -nen	l'estetista
s Kosmetikgeschäft, -e	il salone di bellezza
mit	con
Probleme mit dem Fuß haben	avere problemi con il piede
nach	dopo
nach dem Schild	dopo l'insegna
pantomimisch	pantomimico
e Praxis, Praxen	qui: lo studio medico
r Schmerz, -en	il dolore
e Sprechstunde, -n	ora di ricevimento, <i>qui:</i> l'orario dell'ambulatorio, l'orario di visita
vom → von dem	<i>qui:</i> dal
von ... kommen	venire dal ...
Er kommt gerade vom Augenarzt.	Sta venendo dall'oculista.
von	qui: da

vor·spielen
... sie spielt sie pantomimisch vor.
wählen
weh·tun, tut weh
Sein Bein tut weh.

r Zahnarzt, -e
e Zahnarztpraxis, Zahnarztpraxen

zu
zu ... gehen/fahren
zum → zu dem
Er geht zum Augenarzt.
zur → zu der
Er fährt zur Apotheke.

recitare
... recita facendo una pantomima.
scegliere
fare male, fa male
La sua gamba fa male.
il dentista
lo studio dentistico

a, in, da
andare a, in, da ...
prep. articolata m. + n.
Va dall'oculista.
prep. articolata f.
Va (con un mezzo) in farmacia.

Seite 110

e Autobahn, -en
r Autofahrer, -
s Blaulicht, -er

r Container, -
durch·lesen, liest durch

einmal
Lesen Sie den Text einmal schnell durch.

r Fahrer, -
e Fahrt, -en

r Hafen, -
heben, hebt
r Kran, -e
laufen, läuft

leicht
leicht verletzt

r Notarzwagen, -

e Notaufnahme, -n
rennen, rennt
r Rettungswagen, -

s Schiff, -e
schimpfen

schwer
schwer verletzt
r Textabschnitt, -e

l'autostrada
l'automobilista
la luce azzurra dell'ambulanza
il container
leggere, legge (da cima a fondo)

una volta
Leggete il testo una volta velocemente.

il guidatore, l'automobilista
la corsa, il tragitto, il viaggio

il porto
sollevare
la gru

correre, corre
leggero/a, qui: lieve
ferito/a in maniera lieve

l'ambulanza del pronto soccorso
il pronto soccorso
correre, corre
l'ambulanza del pronto intervento

la nave
inveire, imprecare, sgridare, bestemmiare
pesante, qui: grave
gravemente ferito/a
il brano del testo

s Tor, -e	il portone
tot	morto/a
Das Unfallopfer ist tot.	La vittima dell'incidente è morta.
s Unfallopfer, -	la vittima dell'incidente
r Unfallort, -e	il luogo dell'incidente
unverletzt	non ferito/a
verletzt	ferito/a
zurück·fahren, fährt zurück	ritornare, ritorna (<i>con un mezzo</i>)

Seite 111

e Atemmaske, -n	la maschera
atmen	dell'ossigeno
auf·brechen, bricht auf	respirare
	forzare, forza
die Tür aufbrechen	forzare la porta
aus·steigen, steigt aus	scendere, scende
	(da un mezzo)
bereits	già
sie warten bereits	stanno già aspettando
r Bericht, -e	il rapporto
bluten	sanguinare
e Brust, "e	il petto
r Dienst, -e	il servizio
im Dienst	in servizio
r Doktor, -en drücken	il dottore (qui: medico) premere
echt	vero/a, veramente
r Eingang, "e	l'ingresso
r Einsatz, "e	il servizio (<i>qui: il pronto intervento</i>)
Elbe	l'Elba (fiume)
entscheiden, entscheidet	decidere, decide
r Feuerwehrmann, "er	il vigile del fuoco
frei machen, macht frei	liberare, libera;
	sgombrare, sgombra
die Straße freimachen	sgombrare la strada
gehen, geht	andare, va
nicht immer geht es so gut	non va sempre così bene
r Golf	la Golf
s Hafenkrankehaus, "er	l'ospedale del porto
	(<i>nome proprio di un ospedale di Amburgo</i>)
halten, hält	fermarsi, si ferma
hart	duro/a
Der Rettungsdienst ist hart.	Lavorare al pronto intervento è dura.
e Haut	la pelle
unter die Haut gehen	toccare da vicino
Der Job geht echt	Questo lavoro colpisce
unter die Haut.	davvero nel profondo.

hinten
r Job, -s
 klingeln
 konzentriert
 r Krankenpfleger, -
kurz
 r Lebensretter, -
 manchmal
 niemand
 noch nichts
 e Notärztin, -nen

s Opfer, -
 r Personenwagen, -
 e Reaktion, -en
 reißen, reißt

r Rettungsdienst, -e

Der Rettungsdienst ist hart.

s Rettungsteam, -s

r Rippenbruch, "e
 rufen, ruft

r Sauerstoff
 schieben, schiebt
 r Schock, -s
 schwach

schwach atmen

e Sirene, -n

später

zehn Sekunden später

stöhnen

s Tempo

r Tod

Tod oder Leben

e Trage, -n

tun, tut

... sie kann noch

nichts tun.

e Uniform, -en

untersuchen

r Verkehr

vorne

vorne neben

e Vorsicht

weiter·fahren, fährt

weiter

zeigen

Die Uhr zeigt ...

dietro
il lavoro
 suonare
 concentrato/a
 l'infermiere
breve(mente)
 colui che salva la vita
 qualche volta
 nessuno
 ancora niente
 la dottoressa del pronto
 soccorso

la vittima
 la macchina
 la reazione
qui: togliere, togliere
 (con forza)

il servizio di pronto
 intervento

Il lavoro al pronto
 intervento è faticoso.

la squadra di pronto
 intervento

la frattura della costola
 chiamare, chiama;
 gridare, grida

l'ossigeno

spingere

lo shock

debol(mente)

respirare debolmente

la sirena

più tardi

dopo dieci secondi

gemere

la velocità

la morte

vita o morte

la barella

fare, fa

... ancora non può

fare niente.

l'uniforme

visitare, esaminare

il traffico

davanti

qui davanti di fianco

a ...

la prudenza,

l'attenzione

continuare ad andare,

a guidare

mostrare

L'orologio mostra ...

e Zentrale, -n
zu spät
Manchmal kommen
wir zu spät.

la centrale
troppo tardi
A volte arriviamo
troppo tardi.

Lerneinheit 23

Seite 112

bis Rufen Sie uns bis Sonntag an. bloß	(fino) a Chiamateci fino a domenica. solo, soltanto, proprio (spesso non tradotto)
s Ehepaar, -e ein · laden, lädt ein e Einladung, -en s Essen, -	la coppia sposata invitare, invita l'invito il cibo, il pasto, qui: la cena, il pranzo l'ospite cuocere sulla griglia sposarsi
r Gast, -e grillen heiraten r Imperativ, -e e Imperativform, -en r Kartoffelsalat, -e r/s Ketchup mit · bringen, bringt mit Bringt bloß kein Geschenk mit. Bringt doch noch ein paar Würstchen mit.	l'imperativo la forma dell'imperativo l'insalata di patate il ketchup portare, porta (con se) Non portate nessun regalo! Ma portate qualche salsicciotto.
e Party, -s r Senf e Suppe, -n	il party la senape la zuppa, la minestra

Seite 113

ein · kaufen, kauft ein	comprare, compra; fare, fa la spesa
s Getränk, -e s Glas, -er holen r Käfig, -e r Keller, - s Kurstreffen, - nehmen, nimmt r Tomatensalat, -e um · formen, formt um Formen Sie die Imperative um. vor · bereiten, bereitet vor ein Kurstreffen vorbereiten	la bevanda il bicchiere andare a prendere la gabbia la cantina un incontro del corso prendere, prende l'insalata di pomodori trasformare, trasforma Trasformate gli imperativi. preparare, prepara preparare un incontro del corso

vor · schlagen,
schlägt vor

proporre, propone

Seite 114

ab · fahren, fährt ab an · kommen, kommt an e Ankunft e Ansage, -n r Anschluss, -e s Bahnhofscafé, -s r Bahnsteig, -e chronologisch	partire, parte arrivare, arriva l'arrivo l'annuncio la coincidenza il bar della stazione il marciapiede (in maniera) cronologico/a l'InterCityExpress (treno ad alta velocità tipo Eurostar) la piazza del museo puntual(mente) arrivare in orario la fermata, la tappa salire, sale salire su un taxi il tassista il ritardo correre via, corre via; scappare, scappa
r ICE	
r Museumsplatz, -e pünktlich pünktlich ankommen e Station, -en steigen, steigt in ein Taxi steigen r Taxifahrer, - e Verspätung, -en weg · rennen, rennt weg	

Seite 115

bekommen, bekommt	ricevere, riceve; ottenere, ottiene
e Decke, -n durch durch ... gehen/fahren durch den Wald reiten r Einbrecher, - für Er bekommt eine Wurst für seinen Hund. gegen gegen den Baum fahren joggen ohne ohne seine Wasserflasche e Präposition, -en r Raum, -e r See, -n r Sportler, - e Tafel, -n	la coperta attraverso attraversare cavalcare attraverso il bosco il ladro per Riceve un salsicciotto per il suo cane. verso, contro sbattere in macchina contro un albero fare jogging senza senza la sua bottiglia d'acqua la preposizione lo spazio, la stanza il lago lo sportivo qui: la lavagna

r Teddy, -s um ... gehen/ fahren/laufen	l'orsacchiotto di peluche girare, andare (a piedi, con un mezzo, correndo) ... intorno a ...
um das Haus gehen	girare, andare intorno alla casa
r Wald, "er e Wasserflasche, -n werfen	il bosco la bottiglia d'acqua gettare, buttare, lanciare, tirare lanciare qualcosa contro ...
etwas gegen ... werfen	la salsiccia, il salsiccio- tto, il wurstel
e Wurst, "e	

Lerneinheit 24

Seite 116

r Regen s Stück, -e legen	la pioggia il pezzo mettere, porre (<i>in posi- zione orizzontale</i>)
liegen	stare in posizione orizzontale; giacere
stellen	mettere (<i>in posizione verticale</i>)

Seite 117

auf jeden Fall Besuchen Sie auf jeden Fall den Dom.	in ogni caso Visitate in ogni caso il duomo.
besuchen bis ((siehe dorthin)) e Burg, -en s Café, -s danken r Dom, -e dorthin	visitare (fino) a il castello il bar, il caffè ringraziare il duomo fino a lì
Ist es weit bis dorthin?	E' lontano (andare fino a lì)?
dritte e Ecke, -n gleich rechts um die Ecke	terzo/a l'angolo subito a destra appe- na svoltato l'angolo
empfehlen, empfiehlt	raccomandare, raccomanda
e Entschuldigung, -en erklären erste fünfte geradeaus Ihnen	la scusa, qui: mi scusi! spiegare primo/a quinto/a diritto a Lei, Le
Ich danke Ihnen.	La ringrazio.

Ja, gerne. leicht Den Dom finden Sie ganz leicht.	
mir Können Sie mir helfen?	
s Lokal, -e s Rathaus, "er s Schloss, "er	
e Sehenswürdigkeit, -en	
vierte r Weg, -e der erste Weg	
weit Ist es weit bis dort- hin?	
zehnte zweite	

Seite 118

bis danach ganz einfach genau geradeaus den Blumenweg geradeaus gehen r Goetheplatz, "e e Hauptstraße, -n r Kindergarten, " e Kirche, -n e Kreuzung, -en bis zur Kreuzung an der Kreuzung	(fino) a dopo molto semplice(mente) esatto/a, esattamente diritto/dritto andare dritto per il Blumenweg piazza Goethe (la via principale) la scuola materna la chiesa l'incrocio fino all'incrocio all'incrocio
s Reisebüro, -s e Schule, -n s Schwimmbad, "er r Sportplatz, "e e Ursache, -n Keine Ursache. vorbei am Sportplatz vorbei gehen	l'agenzia turistica la scuola la piscina il campo sportivo la causa Non c'è di chè. oltre andare oltre, superare il campo sportivo

Seite 119

r Ausflug, "e eine Ausflug machen baden bar bar bezahlen e Bushaltestelle, -n	la gita fare una gita fare il bagno contante, in contanti pagare in contanti la fermata del bus
--	--

s Computergeschäft, -e	il negozio di computer
s Doppelzimmer, -	la camera doppia
s Einzelzimmer, -	la camera singola
erweitern	ampliare
Erweitern Sie das Gespräch mit einem Partner.	Ampliate il dialogo con un partner.
e Fahrradvermietung, -en	il noleggio di biciclette
frei haben, hat frei	<i>qui</i> : avere, ha (una stanza) libera
Haben Sie etwas frei?	Ha una stanza libera?
s Frühstück, -e	la colazione
e Halbpension, -en	la mezza pensione
e Ordnung, -en ((?))	l'ordine
In Ordnung.	<i>qui</i> : D'accordo / Va bene.
r Internet-Anschluss, "e	il collegamento a internet
s Konzert, -e	il concerto
e Konzertkarte, -n	il biglietto per il concerto
e Nacht, "e	la notte
e Straßenbahnhaltestelle, -n	la fermata del tram
e Telefonzelle, -n	la cabina telefonica
r Tennisplatz, "e	il campo da tennis
e Touristeninformation, -en	(l'ufficio) informazioni turistiche
e Übernachtung, -en	il pernottamento
eine Übernachtung mit Frühstück	un pernottamento con colazione
e Vollpension	la pensione completa
wandern	camminare
r Wanderweg, -e	il sentiero
kommen	venire, arrivare
Wie komme ich zu ...?	Come arrivo a ...?
würde gern + Infinitiv	<i>espressione per rendere il congiuntivo II</i>
Ich würde gern zwei Nächte bleiben.	Rimarrei volentieri due notti.

Lerneinheit 25

Seite 120

AG = Aktiengesellschaft	la s.p.a. = la società per azioni
e Anreise, -n	il viaggio (di andata)
e Bilddatenbank, -en	la banca dati per le immagini
buchen	prenotare
s Business	il business
drucken	stampare

s Erlebnis, -se	l'avvenimento, l'avventura, l'esperienza
r Fakt, -en	il fatto
e Internet-Seite, -n	la pagina internet/web
s Kinderzimmer, -e	la stanza dei bambini
e Kultur, -en	la cultura
r Lageplan, "e	la planimetria
e Mobilität	la mobilità
nach · schlagen, schlägt nach	cercare, cerca (in un libro)
Schlagen Sie unbekannte Wörter im Wörterbuch nach.	Cercate le parole sconosciute in un dizionario.
r Prospekt, -e	il dépliant
e Region, -en	la regione
r Stadtplan, "e	la piantina della città
r Tourismus	il turismo
e Unterkunft, "e	l'alloggio
e Veranstaltung, -en	<i>qui</i> : la manifestazione, lo spettacolo
Zentralschweiz	la Svizzera centrale

Seite 121

an · fordern, fordert an	richiedere, richiede
an · klicken, klickt an	ciccare, clicca
e Bitte, -n	la domanda, l'istanza, la preghiera
bitten, bittet	pregare, prega; chiedere, chiede
e Dame, -n	la signora
drucken	stampare
eine Internet-Seite drucken	stampare una pagina internet
e Hoteladresse, -n	l'indirizzo dell'albergo
r Juli	luglio
kommen	venire
Sie möchten im Juli nach Luzern kommen.	Lei vorrebbe andare a Lucerna a luglio.
liegen	qui: trovarsi
Wo liegt ...?	Dove si trova ...?
r Link, -s	il link, il collegamento
mieten	affittare
s Theater, -	il teatro
übernachten	pernottare
Wie groß ist ...?	Quanto è grande ...?
Wie viele Einwohner hat ...?	Quanti abitanti ha ... ?
Wie weit ist es von ... bis ...?	Quanto è lontano da ... a... ?

Seite 122

ab·biegen, biegt ab	girare, gira; svoltare, svolta
ab·stellen, stellt ab	<i>qui</i> : posteggiare
r August	agosto
e Autobahn-Abfahrt, -en die Autobahnabfahrt ... nehmen	l'uscita dell'autostrada prendere l'uscita dell'autostrada ...
e Bundesstraße, -n auf die Bundesstraße ... abbiegen	la strada statale svoltare nella/ imboccare la strada statale
s Clubhaus, -er	il club
diesmal	questa volta
e Einladungskarte, -n	il biglietto d'invito
r Einladungstext, -e feiern	il testo dell'invito festeggiare
Ich möchte meinen Geburtstag diesmal im Wald feiern.	Questa volta vorrei festeggiare il mio compleanno nel bosco.
e Geburtstagsfeier, -n	la festa di compleanno
gehen, geht den Wanderweg ... gehen	andare, va camminate lungo il sentiero
hoffentlich	speriamo (spero) che ...
Hoffentlich könnt ihr kommen.	Spero che possiate venire!
r Kilometer, -	il chilometro
r Norden	il nord
r Osten	l'est
r Plan, -e	<i>qui</i>: la piantina
e Richtung, -en in Richtung Paderborn	la direzione in direzione Paderborn
r Süden	il sud
ungefähr	circa
ungefähr einen Kilometer geradeaus fahren	andare (guidare) dritto per circa un chilometro
viele Grüße	tanti saluti
Waldfreunde	gli amici dei boschi
e Wegbeschreibung, -en	la descrizione del tragitto, la piantina (che descrive il tragitto)
r Westen	l'ovest
zu Fuß	a piedi
zu Fuß gehen	andare a piedi

Seite 123

e Abfahrt, -en	la partenza
r Bauernhof, -e	la fattoria

bis zu	fino a
bis zu dem Schild	fino al cartello
e Haltestelle, -n	la fermata
in	in
in ein paar Minuten	in un paio di minuti
e Kurve, -n	la curva
e Linie, -n	la linea (<i>qui</i> : dell'auto- bus)
e Tankstelle, -n	il distributore di benzina
weiter·gehen, geht weiter	proseguire, prosegue (a piedi)

Seite 126

Ach ja!	Ah sì!
dahin	lì, fin là, fino a lì
Wie komme ich dahin?	Come arrivo fin là?
entschuldigen	scusare, scusarsi
Bitte entschuldigen Sie.	Mi scusi, per favore!
Kopfschmerzen (pl)	il mal di testa
Kopfschmerzen haben	avere mal di testa

Themenkreis Alltag und Träume

Seite 127

r Alltag	la vita di tutti i giorni
r Traum, -e	il sogno

Lerneinheit 26

Seite 128

auf·räumen, räumt auf, hat aufgeräumt	mettere, mette in ordine, ha messo in ordine
aus·packen, packt aus, hat ausgepackt	disfare, disfa le valigie, ha disfatto le valigie
duschen fehlend	fare la doccia mancante
Ergänzen Sie dann die fehlenden Wörter.	Poi completate con le parole mancanti.
s Perfekt	il perfetto (passato prossimo)
spülen	lavare
das Geschirr spülen	lavare i piatti
e Tätigkeit, -en	l'attività, l'azione

Seite 129

s Abendessen, -	la cena
an·schalten, schaltet an, hat angeschaltet	accendere, accende, ha acceso
an·schauen, schaut an, hat angeschaut	guardare, guarda, ha guardato
s Arbeitszimmer, -	lo studio
s Fernsehprogramm, -e	il programma televisivo
r Garten, -	il giardino
gestern	ieri
mit·arbeiten, arbeitet mit, hat mitgearbeitet	collaborare, collabora, ha collaborato
r Nachmittag, -e	il pomeriggio
gestern Nachmittag	ieri pomeriggio
s Präsens	il presente
e Rechnung, -en	il conto
schalten	regolare, comandare, <i>qui</i> : cambiare canale
ins zweite Programm schalten	mettere sul secondo canale
versuchen	provare
r Vormittag, -e	la mattina(ta)
am Vormittag	di mattina
vormittags	di mattina, in mattinata
weiter·suchen, sucht weiter, hat weiter- gesucht	continuare, continua, ha continuato a cercare

Seite 130

an·streichen, streicht an, hat angestrichen	imbiancare, imbianca, ha imbiancato
die Wand anstreichen	imbiancare la parete
graben, gräbt, hat gegraben	scavare, scava, ha scavato
r Kakao	il cacao
s Loch, -er	il buco, la fossa
ein Loch graben	scavare un buco
unterstreichen, unterstreicht, hat unterstrichen	sottolineare, sottolinea, ha sottolineato
Ergänzen Sie die Formen und unterstreichen Sie.	Completate le forme e sottolineate.

Seite 131

weiter·fragen, fragt weiter, hat weitergefragt	continuare, continua, ha continuato a chiedere
--	--

Lerneinheit 27

Seite 132

aus·sehen, sieht aus, hat ausgesehen	presentarsi, si presenta, si è presentato; qui: essere
Wie sieht der Alltag auf ihrem Bauernhof aus?	Com'è la vita di tutti i giorni nella loro fattoria?
bestimmt	certamente, di sicuro
Sie müssen bestimmt schon um ... aufstehen.	Certamente si devono alzare già alle ...
r Feierabend, -e	il riposo serale (dopo il lavoro)
Feierabend	smettere di lavorare,
haben/machen	finire la giornata, staccare
frühmorgens	di mattina presto, di buon mattino
frühmorgens um vier	la mattina presto alle quattro
frühstücken	fare colazione
s Gemüse	la verdura
r/s Joghurt	lo yogurt
nur sechs Stunden am Nachmittag	solo sei ore di pomeriggio
r Mittag	mezzogiorno
s Mittagessen, -	il pranzo
e Mittagspause, -n	la pausa di mezzogior- no, la pausa pranzo
Mittagspause machen	fare una pausa pranzo

e Mitternacht morgens um sechs Uhr morgens nachmittags nachts	la mezzanotte di mattina alle sei del mattino di pomeriggio di notte
s Obst produzieren spät sehr spät am Abend	la frutta produrre tardi la sera molto tardi
r Urlaub, -e Urlaub machen	la vacanza fare le vacanze/ andare in vacanza
e Viertelstunde, -n e Woche, -n zu Abend essen zu Mittag essen	un quarto d'ora la settimana cenare pranzare

Seite 133

r Arzttermin, -e einen Arzttermin haben	l'appuntamento dal medico avere un appun- tamento dal medico
e Bäuerin, -nen e Büroarbeit, -en Büroarbeit machen	la contadina il lavoro d'ufficio (amministrativo) svolgere i lavori d'ufficio
s Feld, -er auf dem Feld arbeiten	il campo lavorare nei campi
e Hausarbeit, -en Wie kann eine Familie die Hausarbeit teilen?	i lavori di casa (domestici) Come può una famiglia dividersi i lavori di casa?
r Mai im Mai ein paar Tag Urlaub haben	maggio avere alcuni giorni di vacanza a maggio
e Maschine, -n s Präteritum	la macchina il preferito (<i>tempo del passato</i>)
übernehmen, übernimmt, hat übernommen eine Arbeit übernehmen	assumere, incaricarsi incaricarsi di un lavoro
e Vermutung, -en	la supposizione, l'ipotesi
e Wäsche werktags	il bucato nei giorni feriali

Seite 134

alle Alle waren da. r Arbeitstag, -e bügeln e Einleitung, -en ein·schlafen, schläft ein, ist eingeschlafen dabei einschlafen	tutti C'erano tutti. la giornata lavorativa stirare l'introduzione addormentarsi, si addormenta, si è addormentato addormentarsi durante ... (facendo questo) la televisione Cosa c'è in tele oggi?
s Fernsehen Was kommt heute im Fernsehen?	presto alzarsi presto di solito come di solito
früh früh aufstehen gewöhnlich wie gewöhnlich	la fortuna per fortuna mezzo/a una mezz'ora alle sette e mezzo oggi a mezzogiorno stamattina il pollo il pollaio la giornalista la mucca la squadra del cuore
s Glück zum Glück halb eine halbe Stunde um halb acht heute Mittag heute Morgen s Huhn, "er r Hühnerstall, "e e Journalistin, -nen e Kuh, "e e Lieblingsmannschaft, -en melken die Kühe melken von Hand melken e Melkmaschine, -n mit·helfen, hilft mit, hat mitgeholfen	la fortuna per fortuna mezzo/a una mezz'ora alle sette e mezzo oggi a mezzogiorno stamattina il pollo il pollaio la giornalista la mucca la squadra del cuore mungere mungere le mucche mungere a mano la mungitrice dare, da, ha dato una mano; collaborare, collabora, ha collabo- rato; aiutare, aiuta, ha aiutato il sonnellino pomeridiano fare un sonnellino pomeridiano cucire ancora La sera guardate ancore la tele? adesso Adesso leggete i brani 1-5 r Rechtsanwalt, "e l'avvocato
r Mittagsschlaf einen Mittagsschlaf machen	nähen noch Sehen Sie abends noch fern? nun Lesen Sie nun die Textabschnitte 1-5. r Rechtsanwalt, "e

e Reparatur, -en
s Viertel, -
 weg·laufen, läuft weg,
 ist weggelaufen
 e Weide, -n
 von der Weide holen

werden, wird,
ist geworden
 Rechtsanwalt werden
 e Zeile, -n

la riparazione
qui: il quarto
 scappare, scappa,
 è scappato
 il pascolo
 andare a prendere al
 pascolo

diventare, diventa,
è diventato
 diventare avvocato
 la riga

Seite 135

s Abendbrot
 anstrengend

la cena
 faticoso/a,
 impegnativo/a

s Aus

l'essere spento, non in
 funzione
 L'interruttore era sulla
 posizione „spento“.

Der Schalter war
 noch auf „Aus“.

r Bauer, -n
 Bayern

il contadino
 la Baviera, *qui: Bayern*
 München = Bayern
 di Monaco (*scquadra*
di calcio)

dauern
 denn

durare
 ma, allora, dunque
 (spesso non tradotto)
 Ma chi deve fare il
 lavoro?

Wer soll denn die
 Arbeit machen?

doch

ma (*spesso non tradotto*)
 Ma ancora oggi la
 giornata comincia
 presto ...

Doch immer noch
 beginnt der Tag früh

...

extra

qui: apposto/a,
 appositamente
 Le mucche non
 dormono fino alle 8
 (solo perchè è
 domenica).

Da schlafen die Kühe
 nicht extra bis acht,
 ...

fertig

pronto/a; qui: aver
finito il lavoro

r Fuchs, -e
 füllen
 immer noch
 s Jura
 lächeln
 r Landwirt, -e
 mal

la volpe
 riempire
 ancora (oggi)
 la giurisprudenza
 sorridere
 il contadino
 una volta, un po'
 (*non sempre tradotto*)
 non lavorare un
 finesettimana

ein Wochenende mal
 nicht arbeiten

meistens
 miau
e Ordnung, -en
 etwas in Ordnung
 bringen
 plötzlich

samstags
 sauber machen, macht
 sauber, hat sauber
 gemacht

r Schalter, -
 s Schwein, -e
 e Serie, -n
 eine Serie von ...

r Sessel, -
 e Stallarbeit, -en
 sterben, stirbt, ist
 gestorben

e Tasse, -n
 wach
 wecken
 r Zaun, -e

per lo più
 miao
l'ordine
 mettere qc. in ordine

improvvisamente,
 all'improvviso
 di sabato
 pulire, pulisce, ha pulito

l'interruttore

il maiale
 la serie
 una serie di ...
 la poltrona
 il lavoro nella stalla
 morire, muore, è morto

la tazza
 sveglia/a
 svegliare
 il recinto

Lerneinheit 28

Seite 136

s Flugzeug, -e
 langweilig
 r Liebling, -e
 nach·erzählen, erzählt
 nach, hat nacherzählt

l'aereo
 noioso/a
 il tesoro
 raccontare, racconta,
 ha raccontato;
 riassumere, riassume,
 ha riassunto
 Raccontate il sogno.

Erzählen Sie den
 Traum nach.

r Passagier, -e
 e Stewardess, -en
 unheimlich
 Der Traum war
 unheimlich.

il passeggero
 la hostess
 inquietante, spaventoso
 Il sogno era
 inquietante

r Vogel, -
 e Wiese, -n

l'uccello
 il prato

Seite 137

auf einmal

improvvisamente,
 all'improvviso
 rompersi, spezzarsi
 improvvisamente

auf einmal
 zerbrechen

ein·steigen, steigt ein,
ist eingestiegen

salire, sale, è salito

e Geschichte, -n
 r Gorilla, -s

la storia
 il gorilla

e Traumgeschichte, -n	il sogno, la storia immaginaria
weg·fliegen, fliegt weg, ist weggefliegen	volare via, vola via, è volato via
s Wort, -e	la parola
e Wüste, -n	il deserto
durch die Wüste fahren	attraversare il deserto

Seite 138

s Brötchen, - fressen, frisst, hat gefressen	il panino mangiare, mangia, ha mangiato (<i>solo per gli animali</i>)
ihm Sie ist mit ihm in die Küche gegangen.	a egli, esso (<i>dativo del pron. m. e n.</i>) E' andata in cucina con lui.
r Park, -s	il parco
r Tagesablauf, -e	(il corso del) la giornata
e Uhrzeit, -en	l'ora
vorher	prima
r Wecker, -	la sveglia
wie spät	che ora
Wie spät ist es?	Che ore sono?

Seite 139

r April	aprile
s Auge, -n	l'occhio
r Dezember	dicembre
e Disco, -s	la discoteca
s Ei, -er	l'uovo
einundzwanzigste	(il) ventuno
r Februar	febbraio
r Gott, -er	Dio, <i>qui: per l'amor del cielo!</i>
heißen	<i>qui: significare</i>
Was soll das heißen?	Ma cosa significa?
r Januar	gennaio
r Juni	giugno
der einundzwanzigste	il ventuno giugno
Juni	
r März	marzo
r November	novembre
Oh Gott!	O Dio! Per l'amor del cielo!
r Oktober	ottobre
provizieren	provocare
e Rente, -n	la pensione
seit	da
seit dem	dal 14 novembre
14. November	

seit wann	da quando
Seit wann ist Herr Busch in Rente?	Da quando è in pensione il Signor Busch?
r September	settembre
r Typ, -en	il tipo, il tizio
wenigstens	almeno
Du kannst doch wenigstens dein Ei essen.	Ma puoi almeno mangiare il tuo uovo.
e Wunde, -n	la ferita
eine Wunde am Auge	una ferita all'occhio

Lerneinheit 29

Seite 140

korrigieren	correggere
kurz	breve
weiter·spielen, spielt weiter, hat weitergespielt	continuare, continua, ha continuato a giocare

Seite 141

e Bratwurst, -e	la salsiccia arrostita
e Cola, -s	la Coca-Cola
r Eistee	il tè freddo
e Frikadelle, -n	la polpetta
s Hähnchen, -	il galletto, qui: il pollo arrosto
hätte gern	avrei volentieri = vorrei
Ich hätte gern eine Cola.	Vorrei una coca cola.
e Hilfe, -n	l'aiuto
mit Hilfe der Speisekarte	con l'aiuto del menu
e Limonade, -n	la limonata
Mallorca	Maiorca
e Mayonnaise	la maionese
Pommes frites (pl)	le patatine fritte
r Schnellimbiss, -e	lo spuntino, <i>qui: la tavola calda, il chiosco per gli spuntini</i>
s Schnitzel, -	la cotoletta alla milanese
sonst	altrimenti, inoltre, oltre a ciò, del resto
Sonst ist nichts passiert.	Oltre a ciò non è successo niente.
e Speise, -n	il cibo, la vivanda
e Speisekarte, -n	il menu
Variieren Sie mit Hilfe der Speisekarte.	Variate (il dialogo) con l'aiuto del menu.

vom Urlaub träumen
zum Schluss

sognare le vacanze
alla fine

Seite 142

brauchen

Das brauchst du
nicht machen.

ein · packen, packt ein,
hat eingepackt

e Garage, -n

s Gas

Gas abstellen
e Haustür, -en

die Haustür
abschließen

nötig

Das ist nicht nötig.

notwendig

r Strom

den Strom abstellen
verändern

vorhin

Das habe ich vorhin
schon gemacht.

wirklich

Dann können wir
wirklich abfahren.

aver bisogno, occorrere,
qui: dovere

Non lo devi fare (non
c'è bisogno che tu
faccia questo).

mettere, mette, ha
messo in valigia

il garage

il gas

spegnere il gas

la porta di casa,

il portone

chiudere a chiave la

porta di casa

necessario

(Questo) non è
necessario.

necessario

la corrente elettrica

togliere la corrente

cambiare, variare

prima

L'ho già fatto prima.

davvero

Allora possiamo
partire per davvero.

Seite 143

gerade

Ich habe gerade die
Betten gemacht.

na gut

Na gut, dann ...

e Treppe, -n

die Treppe putzen
warte mal

Warte mal, wir
können das Geschirr
ja auch zusammen
spülen.

appena

Ho appena fatto i
letti.

e va bene

Beh, allora ...

la scala

pulire la scala
aspetta un po'

Aspetta un attimo,
possiamo lavare i
piatti insieme.

Lerneinheit 30

Seite 144

r Abflug, -e

la partenza (in aereo),
il decollo

ab · holen, holt ab, hat
abgeholt

ritirare, andare a
prendere

besichtigen

e Besichtigung, -en

e Besprechung, -en

eine Besprechung mit
... haben

dritten

am dritten Mai

r Europatag, -e

Fa. = Firma

frei

Geb. = Geburtstag

e Himmelfahrt

e Konferenz, -en

letzte

über die beiden

letzten Wochen

erzählen

r Maifeiertag, -e

r Muttertag, -e

e Oma, -s

r Pass, -e

den Pass im Rathaus

abholen

r Pfingstmontag, -e

r Pfingstsonntag, -e

r Terminkalender, -

treffen, trifft,

hat getroffen

visitare, ispezionare

la visita

la riunione, conferenza

avere una riunione

con ...

terzo/a

il tre maggio

il giorno dell'Europa

la ditta

libero/a

il compleanno

l'Ascensione

la conferenza

ultimi/e

raccontare delle

ultime due settimane

il primo maggio

la festa della mamma

la nonna

il passaporto

ritirare il passaporto

in municipio

il lunedì di Pentecoste

la domenica di

Pentecoste

l'agenda

incontrare, incontra,

ha incontrato

Seite 145

ab · fliegen, fliegt ab,
ist abgeflogen

alles Gute

partire, parte, è partito
in aereo

ogni bene, *qui*: tanti
auguri

also

also etwas Zeit haben

dunque, quindi, perciò

avere quindi un po'
di tempo

r Anfang, -e

blau

r Blick, -e

der Blick über die
Stadt

dieser

sie schreibt diesen

Brief

r Erfolg, -e

viel Glück und Erfolg

l'inizio

blu, azzurro/a

la vista

la vista sulla città

questo

(essa) scrive questa
lettera

il successo

tanta fortuna e tanto
successo

la torre della televisione

la primavera

qui: la visita guidata

gefallen, gefällt, hat gefallen gratulieren

Ich möchte dir herzlich gratulieren.
herzliche Grüße
r Himmel
der Himmel ist ganz blau

r Kunde, -n
s Lebensjahr, -e
Alles Gute für dein neues Lebensjahr!

mit·machen, macht mit, hat mitgemacht
eine Führung
mitmachen
r Mittelteil, -e
noch

Das Hotelzimmer war noch nicht frei.
s Regierungsgebäude, -
r Reichstag

eine Führung durch den Reichstag
wünschen
Ich wünsche dir alles Gute für dein neues Lebensjahr.

Seite 146

Balkon
auf dem Balkon
essen
bewölkt
Es ist bewölkt.
e Erklärung, -en
e Fahrradtour, -en
eine Fahrradtour
machen

r Frühling Garten
im Garten arbeiten
e Gartenparty, -s
eine Gartenparty
machen

geben, gibt, hat gegeben

piacere, piace, è piaciuto/a congratularsi, fare gli auguri
Vorrei farti tanti auguri.
cordiali saluti
il cielo
il cielo è tutto azzurro

il cliente
l'anno (di vita)
Buon compleanno!
(*letteralmente*: Tanti auguri per il tuo nuovo anno di vita!)

fare, partecipare a
fare una visita
guidata
la parte centrale
ancora
La stanza d'albergo non era ancora libera.
la sede del governo
il Reichstag (*la sede del parlamento tedesco a Berlino*)

una visita guidata del Reichstag
augurare
Ti auguro ogni bene per il prossimo anno della tua vita!

il balcone
mangiare sul balcone
nuvoloso
E' nuvoloso.
la spiegazione
la gita in bicicletta
fare una gita in bicicletta

la primavera il giardino
lavorare nel giardino
la festa in giardino
fare una festa in giardino

dare, da, ha dato; qui: es gibt = c'è

s Gewitter, -
Es gibt ein Gewitter.
r Grad, -e
r Herbst
heute Nacht
s Meer, -e minus
vier Grad minus
e Nordsee
e Ostsee
plus
18 Grad plus

regnen scheinen, scheint, hat geschienen
schneien
Wo schneit es?
e Sonne, -n
r Spaziergang, -e
einen Spaziergang
machen

s Symbol, -e
e Temperatur, -en
e Wetterkarte, -n
r Wind, -e
Woher kommt der Wind?

Seite 147

an·ziehen, zieht an, hat angezogen
arbeitslos
zurzeit arbeitslos sein

s Dorf, -er
r Haushalt, -e

sich kümmern
sich um den Haushalt und die Kinder kümmern
viel mehr
noch viel mehr
machen

Seite 150

alleine
ganz alleine kochen
r Blumenstrauß, -e
r Champagner
daran
ich muss immer daran denken

il temporale
c'è un temporale
il grado
l'autunno
stanotte
il mare meno
meno 4 gradi
il mare del nord
il mare baltico
più
più 18 gradi
piovere
qui: splendere, splende
nevicare
Dove nevica?
il sole
la passeggiata
fare una passeggiata

il simbolo
la temperatura
la carta metereologica
il vento
Da dove arriva/ viene il vento?

vestire, veste, ha vestito
disoccupato/a
essere disoccupato/a al momento

il paesino
la casa, i lavori domestici

occuparsi
occuparsi della casa e dei bambini
molto di più
fare ancora molto di più

da solo/a
cucinare tutto da solo
il mazzo di fiori
lo champagne
a ciò, ci, ne
ci devo sempre pensare

gleich morgens e Lieblingsmusik mittags noch nie Das hat mein Mann noch nie gemacht.	subito la mattina la musica preferita a mezzogiorno non ancora mai Mio marito non ha ancora mai fatto questo.
romantisch Oh, wie romantisch! süß Wie süß! r Traummann, -er Unglaublich! was denn Was denn? Erzähl doch!	romantico Oh, che romantico! dolce Che dolce! l'uomo die sogni Incredibile! ma cosa Cosa? Dai, racconta!

Übungstest

Seite 151

r Antwortbogen, ☞	il modulo per le risposte
r Aushang, ☞e	l'avviso, l'annuncio
ca. = circa	circa
dafür	per questo, per ciò
Deutschkenntnisse (pl)	le conoscenze del tedesco
e Kleinanzeige, -n	l'annuncio economico
e Kursteilnehmerin, -nen	la partecipante al corso
s Kurzgespräch, -e	il colloquio breve
e Kurzmitteilung, -en	la breve notizia
e Kurznotiz, -en	il breve appunto
r Leitpunkt, -e	argomento di guidalo spunto, l'appunto
e Prüfung, -en	l'esame
r Prüfungsabschnitt, -e	la sezione di un esame
r Prüfungsteil, -e mit allen Prüfungsteilen und Tipps dazu	la parte di un esame con tutte le parti dell'esame e i rispettivi consigli
r Start, -s	l'inizio, la partenza
r Tipp, -s	il consiglio, il suggerimento
überprüfen	controllare, verificare
übertragen, überträgt, hat übertragen	trascrivere, trascrive, ha trascritto
r Übungstest, -s zweimal	il test di prova due volte

Seite 152

e Getränkekarte, -n Min.	la lista delle bevande min. (= minuti)
--------------------------	--

Seite 153

s Fragewort, ☞er	il pronome interrogativo
e Geschäftsreise, -n	il viaggio d'affari
r Hörtext, -e	il testo d'ascolto
r Kollege, -n	il collega
e Lagune, -n	la laguna
möglich	possibile
s Thema, Themen	il tema
vor·kommen, kommt vor, ist vorgekommen	trovarsi, si trova, si è trovato

Seite 154

r/e Reisende (ein Reisender)	il viaggiatore
e Schwimmbadkasse, -n	la cassa (biglietteria) della piscina

Seite 155

e Bibliothek, -en	la biblioteca
entweder ... oder	o ... o
e Sprachschule, -n	la scuola di lingua
zurück·bringen, bringt zurück, hat zurückgebracht	riportare, riporta, ha riportato

Seite 156

r Betreff	l'oggetto
erreichen	raggiungere, <i>qui</i> : trovare
r Freitagnachmittag, -e	il venerdì pomeriggio
e Geschäftsführerin, -nen	il gestore d'affari (f.), l'amministratrice
gießen, gießt, hat gegossen	dare, da, ha dato acqua; annaffiare, annaffia, ha annaffiato
länger	più (a) lungo
windig	ventoso/a

Seite 157

ab	da
e Abreise, -n	la partenza
r Airport, -s	l'aeroporto
aktuell	attuale
r Assistent, -en	l'assistente
e Aushilfe, -n	personale ausiliario, aiuto, supplenza
s Baujahr, -e	l'anno di costruzione
r Flug, ☞e	il volo
e Flugauskunft, ☞e	l'informazione sui voli
r Führerschein, -e	la patente (di guida)
r Garagenwagen, -	la macchina tenuta nel box/garage
gebraucht	usato/a
international	internazionale
Kenntnisse (pl)	le conoscenze
e Landezeit, -en max.	orario di atterraggio al massimo
national	nazionale
r PC, -s	il PC (personal computer)
r PKW, -s	la macchina, l'automobile
e Schreibaarbeit, -en	lavoro di scrittura, lavoro di copiatura
VB 15.000 Euro	15.000 Euro trattabili
e Zeitarbeit, -en	il lavoro interinale

Seite 158

r Abstand, -e	<i>qui</i> : l'indennità, la buonuscita
Afrika	l'Africa
asiatisch	asiatico/a
s Atelier, -s	lo studio, l'atelier
e Bahnreise, -n	il viaggio in treno
r Beginn	l'inizio
e Chiffre, -n	la cifra, la sigla
Deutschland	la Germania
e Einbauküche, -n	la cucina americana
Fam.	famiglia (1-Familien- haus = casa singola per 1 famiglia)
e Fremdsprache, -n	la lingua straniera
e Gruppenreise, -n	il viaggio di gruppo
günstig	conveniente
e Individualreise, -n	il viaggio individuale
r Intensivkurs, -e	il corso intensivo
r Katalog, -e	il catalogo
km	chilometro
e Lage, -n	la posizione
monatlich	mensil(mente)
r Monatskurs, -e	il corso di un mese
planen	progettare
e Prüfungsvorbereitung, -en	la preparazione dell'esame
renovieren	rinnovare, restaurare
e Reservierung, -en	la prenotazione
sondern	ma (<i>avversativo</i>)
r Spezialist, -en	lo specialista
s Sprachenzentrum, -zentren	il centro linguistico
r Sprachkurs, -e	il corso di lingua
e Stadtmitte, -n	il centro città
Südeuropa	l'Europa del sud, l'Europa meridionale
e Umgebung, -en	i dintorni
e Vorbereitung, -en	la preparazione
-wöchig	-settimanale
zentral	centrale
e Zuschrift, -en	<i>qui</i> : la risposta, la lettera

Seite 159

antik	antico/a
r Bauernschrank, -e	l'armadio rustico
s Brett, -er	siehe Pinboard
e Eingangstür, -en	il portone d'ingresso
erteilen	dare, impartire
e Gartenarbeit, -en	il lavoro di giardinaggio
r Gartenbau	il giardinaggio
e Kommode, -n	la cassetiera

e Mitteilung, -en
e Muttersprache, -n
s Pinboard, -s
schwarz
Sem.

la comunicazione
la lingua madre
il pinboard, la bacheca
nero (siehe Pinboard)
il semestre

Seite 160

e Anmeldung, -en	<i>qui</i>: l'iscrizione
e Ausleihe	il prestito
aus·leihen, leiht aus, hat ausgeliehen	prendere, prende, ha preso in prestito
fehlen	mancare
s Geburtsdatum, -daten	la data di nascita
e Heimatstadt, -e	la città natale
Medien (pl)	media (pl)
e Nationalität, -en	la nazionalità
s Video, -s	il video
e Videothek, -en	la videoteca
e Wohngemeinschaft, -en	l'abitazione in comune

Seite 161

e Anrede, -n	il modo di rivolgersi
etc.	ecc.
s Komma, -s	la virgola
mehrere	più d'uno, parecchi
r Mitschüler, -	il compagno di scuola
e Mitschülerin, -nen	la compagna di scuola
Zahnschmerzen (pl)	il mal di denti

Seite 162

e Datumsangabe, -n	(l'indicazione del)la data
e Handynummer, -n	il numero di cellulare
e Hausnummer, -n	il numero civico
s Heimatland, -er	la patria
insgesamt	complessivamente
Iran	l'Iran
maximal	massimo/a
mündlich	oral(mente)
r Prüfer, -	l'esaminatore (m.)
e Prüferin, -nen	l'esaminatrice
e Prüfungszeit, -en	il tempo per l'esame
e Reihe, -n	a turno
s Stichwort, -e	lo spunto, l'appunto
e Vorbereitungszeit, -en	il tempo per la preparazione
e Vorstellung, -en	la presentazione
wenn (wenn möglich)	se, quando (se possibile)
wiederholen	ripetere
zu zweit	in due



Seite 163

e Arbeitszeit, -en	l'orario di lavoro
s Lieblingsessen	il cibo preferito
e Wortkarte, -n	un biglietto con delle parole

Seite 164

bzw.	resp. (rispettivamente)
jemand	qualcuno
e Möglichkeit, -en	la possibilità